46րդ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 546 Կ. ՊՈԼԻՍ, 7/20 ՓԵՏՐ. 1903 ՈՒՐԲԱԹ 22 ԶԻԼԳԱՏԷ 7 ՇՈՒՊԱԹ 1318

JOURNAL ARMÉNIEN
MANZOUMÉI-EFKIAR
38, Grand' Rue de la S-Porte, 38
CONSTANTINOPLE

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ
ՈՐՈՒ Կ'ՈՒՂՂՈՒԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38, Պօղը Ալի Ճատտէսի, 38
Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ ետ չեն տրուիր։

Մանզումէի Էֆքեար

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

منظومهٔ افكار
ارمنيجه يومى وسياسى غزته‌در
صاحب امتيازى : اوحانس فريد
اداره‌خانه‌سى : باب عالى جاده‌سنده نومرو ٣٨

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	Տարեկան	Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար	80 ղր.	50 ղր.
Գաւառներու համար	108 »	60 »
Արտասահմանի համար	25 Ֆր	13 Ֆ.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 ղրուշ,
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար
Մասնաւոր պայմաններ։

10 ՓԱՐԱ "ՄԱՆԶՈՒՄԷ„ ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻՆ 10 ՓԱՐԱ

ԿՐՕՆՔԻ ՀԱՐՑԵՐ

ԵԿԵՂԵՑԻՆ Ի՞ՆՉՊԷՍ ԶԵՐԾ ԿԸ ՄՆԱՅ

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ՔԱՅՔԱՅՈՒՄԸ

Գործադրայ մը ահաւասիկ, զոր պէտք է խղճամիտ կերպով նկատողութեան առնել, և մանաւանդ անոնք պէտք է ուշադրութեան առնեն՝ որոնք կը տեսնեն որ եկեղեցին քայքայուելու վրայ է և որոնք կոչուած են անոր պահպանումին համար աշխատիլ։ Իրողութիւն մըն է այս անխուսափելի, որուն դարման պէտք է տանիլ, կրօնքի անտարբերութեան այս հիւանդութիւնը նոր զկած է ու պէտք է փութալ ու կարելի եղածին չափ աշխատիլ անոր առաջքը առնելու համար։ Պատճառն ի՛նչ է անոր այդ վերահաս քայքայումին։ Համառօտ կերպով կ'ուզենք հոս ցոյց տալ ու դարմանը թողուլ աւելի իմաստուն և աւելի կարող մարդոց, որպէս զի խորհին լաւագոյն բաներ մը և գանեն գործադրել աշխատին, փոխանակ հանդիսատեսն ըլլալու վտանգին որ կը սպառնայ եկեղեցիին գոյութեան։

Համբաւաւոր վաճառականական տուն մը ի՞նչ պատճառով կը կործանի. հարցում մը ահաւասիկ զոր կ'ուղղեմ և որուն կը պատասխանեմ ալ, հակառակ չուկայի մարդ չըլլալուս. կարծեմ թէ հոն աշխատող պաշտօնեաներու ընթացքն է որ կը կործանէ անանկացնելով։ Վասն զի եթէ հոն խղճի կատարեալ հանդարտութեամբ աշխատուի, եթէ հաւատարմութիւնը ձեռք ձգուի, եթէ ուղղամտութիւնը հոն տիրապետէ, բաւական է վստահ ըլլալու համար թէ, այդ վաճառականական տունը կործանումէ զերծ է, և ընդհակառակը միշտ զօրանալու, բարգաւաճելու և մանաւանդ իր գոյութիւնը պահպանելու վիճակի մէջ կը գտնուի աւելի ուժով հաստատուն հիմերու վրայ դրուած։

Որ և է ընդհանուրին ծառայող կրօնական կամ առևտրական հաստատութիւն՝ այսպէս՝ միայն այն ատեն կը կործանի երբ հոն պակաս չէ զեղծումը, երբ խարդախութիւնը կատարուած է և երբ անվստահութիւնը կը տիրէ հոն։ Այն կանոնները՝ որոնցմով կը կառավարուի անիկա, պէտք է գիտնալ որ նոյն կանոնները չե՛ն որ կը կործանեն, այլ անոնց ո՛չ-խղճմտօրէն գործադրութիւնը, և այն ընթացքը՝ որով կանոնին հոգին կ'անտեսուի ու միայն անոր տառական իմաստը նկատողութեան կ'առնուի միշտ յօրինակ։ Փարիսեցի և դպիրներու առաջնորդները մովսիսական օրէնքին գործադրութեան իր տառական իմաստով ըմբռնել կ'ուզէին, մինչ անոր հոգին կ'անտեսէին և կամ օրէնքները իրենց քմահաճոյքին կը յարմարցնէին ամենայն ագահութեամբ և զանոնք իրենց շահերուն համեմատ կը մեկնէին. բայց յայտնի է որ վնասը անհուն էր ու Հրեայ ժողովուրդը կամաց կամաց անոնց ազդեցութեան տակ կը կորսնցնէր աստուածպետական ժողովուրդ մը ըլլալու վիճակը, ու զեղծումը ա՛յնքան յառաջ գնաց որ, Իրաւցնէ՝ Եհովայի տաճարը իր յարակից մասերով կործանեցաւ, ու Հրեայ ժողովուրդին փառքը չէջ տաճարի փառքի չէջ[?]։ Նիւթական տաճարը ըսել չեմ ուզեր, այլ զայն և ժողովուրդը պահող և անոնց գոյութիւնը երաշխաւորող ոյժը և հոգին փճացաւ, ջնջուեցաւ, կործանեցան ու այս՝ բնական հետեւանքն էր իրերուն։ Հաստատութեան մը, կրօնքի մը փճացումը, կործանումը՝ ինքն իր մէջէն է։

Եկեղեցիներու կործանումները միշտ այսպէս եղած են. կրօնքի թշնամի քրիստոնեայ մը որքան յարձակումներ գործէ, ու անիկա ո՛րքան ահարկու ըլլայ, դարձեալ չպիտի կրնայ կործանել՝ եթէ լաւ ու առական հիմի մը վրայ հաստատուած են եկեղեցիները, եթէ լաւ ու գեղեցիկ կերպով կազմակերպուած վարչութիւն մը ունին և եթէ երբեք իրենց մէջ գոյութիւն չունին զեղծում, հաճոյքի անձնատուութիւն, անբարոյականութիւն, զեղխութիւն. հակառակ պարագային հետեւանքը յայտնի է, փճացումը և կործանումը անխուսափելի է։

Առանց երբեք բազմաթիւ օրինակներ յառաջ բերելու՝ հաստատելու և համոզելու համար թէ այս գրուածներ իրականութիւններ են, կը բաւականանք հոս նկատողութեան առնել քրիստոնէական կրօնքը և ցոյց տալ թէ ո՛վ է անոր քայքայումին պատճառը։ Մտանուորենք մեր խօսքը Աւետարանի կրօնքին վրայ։ Երկար կ'ըլլայ անոր ամբողջ պատմութիւնը հոս ընել։ Յիսուսի մահէն յետոյ Աւետարանի կրօնքը հակառակ հալածանքներու, արգելքներու և խոչընդոտներու շատ արագ տարածուեցաւ իր որբանէն դուրս։ Առաջին չորս դարերու պատմութիւնը այս բանը ցոյց կու տայ։ Եւ այս յայտնի է թէ ինչո՛ւ համար։ Վասն զի Աւետարանի անունը նոր ճառագայթում մը կը բերէր մարդոց մէջ, նոր հոգի մը՝ հոգեւոր փրկութեան մը նուիրուելու և ամէն հեթանոսական բազմախառն կրօնքներու ու աստուածներու տեղ՝ կը սորվեցնէր մարդոց ճշմարտութիւն մը, և կը ճանչցնէր անոնց՝ միակ Աստուած մը որ իր հոգեւորութեանը մէջ բարձր էր միշտ կարգ մը տարրական նիւթերէն, ձեռագործ առարկաներէ, արձաններէ չա՛տ բարձր և գեղեցկագիտօրէն նկարուած աստուածներէն աւելի բարձր Աստուծոյ մը գաղափարը ցոյց կու տար անիկա մարդոց։ Այլ եւ պայման մը չկար թէ Աստուած ո՛ւր պէտք է պաշտել, Երուսաղէմի մէջ թէ Սամարիայ մէջ, Հիմալայեա լեռներու ստորոտը թէ Ելպրուսի մօտ, Արեւելքի մէջ թէ Արեւմուտքի։ Ո՛չ այս ո՛չ այն տեղը, այլ ամէնուրեք։ Ո՛չ այս առարկային մէջ և ո՛չ այն նիւթին մէջ, այլ ամբողջ բնութեան մէջ, երկինքին մէջ և երկրին վրայ, ցամաքին վրայ և ծովուն վրայ, բացօթեայ տեղեր և գետնադամբաններու մէջ։ Աւետարանը դրաւ մարդուն մէջ սիրոյ գաղափարը, առաքելութիւնը ջնջել ուզեց, բարձր դասակարգ, ստորին դասակարգ, զօրաւոր և տկար, հրեայ և յոյն, հեթանոս և բարբարոս, ազատ և գերի, ասոնք ամէնքը Աւետարանին համար երբե՛ք, երբե՛ք նշանակութիւն չունէին, և հետեւաբար առանց դժուարութեան զգբաղ[?] ընդունուեցաւ ան։ Զարս դարերը հազիւ անցած, Քրիստոնէութեան տարածումը յամրացաւ, ա՛լ կանգ առնել սկսաւ կամաց կամաց։ Մէկ կողմ նետած Աւետարանը՝ ամէնէն փցուն խնդիրներով զբաղիլ սկսան, հոգին անտեսած մարմինը նկատի առին, ձգեցին Յիսուսի հոգին՝ ու անոր մարդկային կամ Աստուածային բնութեան խնդիրներով զբաղիլ սկսան, հակառակութիւն իրարու դէմ, եկեղեցի եկեղեցիի դէմ, եպիսկոպոս եպիսկոպոսի դէմ, բանադրանքը, նզովքը որո՛նք՝ գոյութիւն անգամ չունէին Յիսուսի շրթունքներուն վրայ, իր անունով ամէնէն սարսափելի բանադրանքները սկսան տեղալ անոնց դէմ զորս Քրիստոնէութիւնը եկեղեցիի անդամ կը նկատէ միշտ։ Միջին դարը, քրիստոնէութեան ինկածութեան, անկման երկար շրջանն է. ցորչափ ապրի եկեղեցին այդ շրջանը անոր նախատինքը պիտի ըլլայ, երբե՛ք չպիտի մոռցուին յանուն կրօնքի տեղի ունեցած զեղծումները, որոնք կրօնքը անպատիւ ըրած են ու խրտչեցուցած են ամէնէն ջերմեռանդ քրիստոնեաները անգամ։ Պատմութիւնը յաւիտենական յիշատակարանը պիտի մնայ բոլոր այն զեղծումներուն, որոնք մի՛շտ գործուած են եկեղեցիին ծոցին մէջ և իր պաշտօնեաներուն ձեռքով մանաւանդ։

Այն օրն իսկ երբ աստուածաբանական այն վէճերը սկսան, այն օրէն իսկ Աւետարանը կորսնցուց իր ոյժը։ Անոր հոգին խեղդուեցաւ, Անոր Աստուածը մոռցուեցաւ և ասկէ վերջ, մարդիկ կ'աշխատէին ո՛չ թէ Աստուծոյ հաճելի ըլլալու, այլ կրօնքի պաշտօնեաներուն. իրենց ընթերցանութեան գիրքը Աւետարանը չէ՛ր, այլ Վարք Սրբոցները և Ժողովածուները։ Եկեղեցիին պաշտօնեաները խղճահարմներ դարձան կրօնքը անոնց ձեռքը խաղալիք եղաւ։ Ահա այս փոքրիկ ակնարկը կը ցուցնէ թէ ալ քրիստոնէութիւնը ինչո՛ւ համար կանգ առաւ իր տարածման մէջէն. իր մաշացուն հիւանդութիւնը պատրաստողները եղան իր պաշտօնեաները, որոնք անոր մէջ կը պատրաստէին միջոցները աւելի կրծելով անոր կենդանութեան գործարանը։ Ահա թէ ո՛վ է եկեղեցիին քայքայումին պատճառը։

Այն եկեղեցականը՝ որ իր պաշտօնին կատարման գիտակցութիւնը և հաւատքը չունի ու եկեղեցական սքեմը միջոց մը կը նկատէ իր ապրուստը հայթայթելու համար, կրնանք խորհիլ որ նոյն կրօնքը այլ եւս իր քայքայումին ճամբան բռնած է, քայքայում մը որ թէպէտ յամր կերպով կը կատարուի և սակայն հիմնական կերպով կը կատարուի. այս մասին թող մէկը կասկած մը չունենայ։ Եկեղեցիին պահպանումին երբեք չե՛ն նպաստեր միայն սրբատաշ քարերով կառուցուած տաճարները, մինակ անոնք չեն կրնար պաշտպանել կրօնքը։ Հոգեւոր տաճա՛րը պէտք է, որով միայն կարելի է եկեղեցին կենդանի պահել և այդ հոգեւորը պահողը պէտք է ըլլայ պաշտօնեան, այդ հոգին պէտք է ամէն ատեն ներշնչէ ժողովուրդին, որպէս զի ան պաղ վերաբերում մը չունենայ եկեղեցիին նկատմամբ. հակառակ պարագային պիտի սարսպուի փցել գանձը տաճարին, յաւիտենական նախատինք իրեն՝ որ կոչուած է պահպանել և վերականգնել եկեղեցին։ Եւ յայտնի է որ անգամ մը որ գոցուի եկեղեցիի մը դուռը, զայն բանալը այլ եւս շատ դժուար կ'ըլլայ դժբախտաբար։ Ժողովուրդը կրօնքէն ինչո՞ւ կը պաղի, ու այդ ժողովուրդի՝ կրօնքը ինչ նշանակութիւն կրնայ ունենալ։ Կրնա՞յ կրօնքը ապրիլ առանց ժողովուրդի. չէ՛ մի որ թէ՝ մէկուն և թէ միւսին գոյութիւնը՝ իրարմէ կախում ունի։ Եկեղեցիին պաշտօնեաներէն շատեր, կ'ուզեն եկեղեցիին գոյութիւնը պահպանել, առանց խորհելու որ եկեղեցին երբեք նշանակութիւն և արժէք չպիտի ունենայ, ցորչափ չունի կենդանի ոյժը և այդ ոյժը ժողովուրդն է։ Ժողովուրդը եկեղեցիէն կը պաղի կոր. փնտռենք թէ ո՛վ է անոր պաղելուն պատճառը։ Հարցումը և պատասխանը շատ դիւրին են։ Մէկ ժողովուրդին եկեղեցիէն պաղելուն առաջին և վերջին պատճառը պաշտօնեան է, մանաւանդ ա՛յն պաշտօնեան որ եկեղեցիին սուրբ և նուիրական հոգին անոր աղջամիտ և հիանալի սկզբունքները խեղդած է և վարկպարազի մեկնութիւններով կը հեռանայ Աւետարանի ոգիէն և կրօնքին պահպանումը կարգ մը նիւթերու մէջ կը փնտռէ։ Ցորչափ խեղաթիւրուի Աւետարանի կրօնքը, ցորչափ անոր հոգին ոտնակոխ ըլլայ, ցորչափ խրտչեցուցիչ բաներ մը աւելնան անոր վրայ աղէտներու կողմէ և ցորչափ պաշտօնեան զեղծում գործէ և ժողովուրդին միամտութիւնը չարաչար կերպով գործածէ, խաբէ զայն պարզապէս իր շահուն և իր հանգիստին համար, ցորչափ Աւետարանի պաշտօնեաները տաճարը՝ Բէլ չաստուծին մեհեանին նմանցնեն ու խարդախութիւն գործեն հոն՝ խաբելով շատերը, այո՛ թէ իրենք պիտի փճանան, և թէ կրօնքը (բաղդ. Դանիէլ ԺԴ). (Պիտի փափաքէի որ Դանիէլ մարգարէի յառաջ բերած այդ պատմութիւնը՝ ամէն ընթերցող անպատճառ կարդայ ու բաղդատութիւնը ընէ մեր Եկեղեցիին պաշտօնեաներուն և Բէլի պաշտօնեաներուն)։

Քրիստոնէական կրօնքը, ինչպէս կ'ըսէ Ժան Ժագ Ռուսօ մասնաւորելով իր խօսքը Հռոմէական Եկեղեցիին վրայ, եղած է կրօնքը քահանային. Բայց Յիսուսի կրօնքը ոչ թէ պաշտօնէային կրօնքն է այլ ժողովուրդին։ Ժողովուրդին սրտին և հոգիին հետ խօսող կրօնքն է այն, և պաշտօնեան՝ կրօնքին պաշտօնեան ըլլալէ աւելի՝ պաշտօնեան է ժողովուրդին, ժողովուրդը ո՛չ թէ քահանային՝ այլ քահանան ժողովուրդին համար է։ Մարդիկ Յիսուսի համար չեն ստեղծուած՝ այլ Յիսուս մարդոց փրկութեան համար եկաւ աշխարհ. պէտք է զանազանել թէ ո՛վ որու համար է։ Պէտք է ժողովուրդին սիրտը և հոգին չանտեսել, մարմինը մէկ կողմ թողլու է պահ մը, երբ կարելի ըլլայ ապրեցնել սիրտը և հոգին. մարմինը ինքնին կ'ապրի արդէն և սրտին ու հոգիին սնունդ տուողը ո՛չ թէ մոլեռանդութիւնն է, ո՛չ թէ նախապաշարումն է, ո՛չ թէ նիւթն է, այլ Աւետարանը. ես պիտի փափաքէի որ ամէն ոք իր հոգիին սնունդը միշտ Աւետարանէն առնէր։ Եւ եթէ ժողովուրդը չի կրնար առնել այդ սնունդը Աւետարանէն, պաշտօնեան պէտք է տայ թէ՛ խօսքով և թէ՛ իր անձին օրինակովը։ Ո՛ւր որ կ'ուզէք գացէք, որո՛ւ որ կ'ուզէք հարցուցէք թէ՝ ժողովուրդը ինչո՞ւ համար իր եկեղեցիէն կը պաղի, ինչո՞ւ համար հիմա Հայ տաճարները փակուելու ատրճանն[?] թափուր են, ժողովուրդը պիտի պատասխանէ և պատճառը եկեղեցիին պաշտօնեան ցոյց պիտի տայ։ Անոնցմէ շատը բարոյական կը քարոզէ ու բարոյական չունի ինք, հաւատք կը քարոզէ ու մանանեխի հատիկի չափ հաւատք չունի, ընկերսիրութիւն կը քարոզէ ու ահարկու սխալ մըն է ինք, կը հրաւիրէ որ եկեղեցիին այս կամ այն բանին հաւատայ հաւատացեալը ու ինք իր քթին տակէն կը խնդայ ժողովուրդին միամտութեան վրայ. սրբութիւն կը քարոզէ որուն ամէնէն աւելի ինք պէտք ունի, Աստուածսիրութիւն կը քարոզէ ու Աստուծոյ երկիւղը իր սրտէն հեռացած է, պարզութիւնը կը քարոզէ ու ինք կը զարդարուի ու կը պճնուի, պահեցողութիւն կը քարոզէ ու ինք ամէնէն անժուժկալն է։ Աւետարանի այն սկզբունքները որոնք Յիսուսի անունը ամէնուրեք տարին, այն սկզբունքները խեղդած են անձնական հաշիւներով, այնպէս որ երբ անիկա քիչ ժամանակուան մէջ կրցաւ տարածուիլ շատ մը ժողովուրդներու մէջ, այսօր որ և է ազդեցութիւն չկրնար ընել, ու ո և է ոչ-աստուածապաշտ անհատ մը չկրնար եկեղեցիին ծոցին մէջ բերել։ Ամէնուն քմահաճոյքով աւելցուած բան մը, արարողութիւն մը, չէ՛ որ պիտի ապահովէ եկեղեցիին կեանքը. այլ ա՛ն հաւատքը և համոզումը զոր մեզի կը ներշնչէ Յիսուս իր անձին օրինակովը։ Եւ եթէ Եկեղեցիին մէջէն աւետարանական հաւատքը վերնայ, փակեցէ՛ք դուռները ձեր տաճարներուն, վասն զի անոնցմէ առաջ արդէն ձեր սրտերը փակուած են։ Որչափ ատեն որ զեղծումը կայ եկեղեցականին մէջ, որչափ ատեն որ իր պաշտօնին գիտակցութիւնը չկայ անոր սրտին մէջ, ցորչափ օգտակար ըլլալու գաղափարին տեղ իր անձին օգտակարութիւնը կը փնտռուի և մանաւանդ հանգիստը, շահը և իր ուխտը կը դրժէ ու անոր դէմ կը մեղանչէ, կը վստահեցնեմ զձեզ ամէնքդ որ Եկեղեցին ա՛լ եւս վերջնական կերպով քայքայուած է։

Ուրեմն կրօնքը իր վերահաս քայքայումէն ազատելու համար, զանի վերականգնելու համար, անոր կեանքը պահպանող կղերներ պէտք են, որոնք տոգորուած ըլլան իրենց հօտին սիրովը, Աւետարանին ու Յիսուսի սիրովը օգտակար ըլլալու գաղափարովը, որոնք մոռցած ըլլան իրենց անձնական շահը, հանգիստը, ճոխութիւնը, վայելքը ու միշտ մտիկ ընեն իրենց ներքին պարտականութեան ա՛յն ձայնին, որ ամէն ատեն զիրենք պիտի դրդէ և խրախուսէ իրենց պաշտօնը անթերի կատարելու համար։ Նիւթը, առարկան թողէք ա՛լ. հոգին, սիրտը ազնուացնել թող ըլլայ ձեր գործը։ Եկեղեցին շահու աղբիւր մի՛ նկատէք. մի՛ ըսէք թէ «մի՛ խօսիր սա բանին դէմ որ ես պիտի ապրիմ»։ Եկեղեցին մի՛ խեղդէք եկամուտ տարրերով և անոնցմով Աւետարանին ձայնը, արդարութեան ձայնը, Աստուծոյ ձայնը և մանաւանդ ձեր խղճին ձայնը մի՛

«ՄԱՆԶՈՒՄԷ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ

ՔԱՍԻՄ 61

Անճոռոտ Հանգոյց Մը

ՎԷՊ
Տեղական-ընտանեկան կեանքէ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

Դ.

Վերջապէս անիւներուն թաւալգլորը հասաւ և օրիորդ Շարամովի [?]ակերտ կառքը ծայր տուաւ փողոցին, իր հետ թնդացնելով նաեւ սիրտը [?]ուկեղ կնոջ որ աճապարանօք դրան կից իջաւ Պետրոսի հետ, զանգակի բաղխումին պատրաստ գտնուելու համար։ Դրացիներու հետաքրքիր կիներ ալ ոչ նուազ անձկութամբ պատուհաններու առջեւ թափուած էին, տեսնելու համար միլիոնատէրը մը որ հազուադէպ էր ամէնուն համար։

Երբ կառքը դրան առջեւ հասաւ, ձիապանը վար ցատկեց աթոռակէն ու դրան զանգակը հնչեցուց. արդուկողը թէեւ ծառայ չունէր, բայց այն օրուան համար առժամանակեայ կերպով մէկը յատկացուցած էր, որ իսկոյն դուռը բացաւ և Պետրոս իր որդեգրին կատարելութիւնովը յաղթապանծ անմիջապէս վազեց կառքին առջեւ, որուն դռնակը յորդանքով բանալով՝ թեւ տուաւ աղջկան ու զայն տունէն ներս առաջնորդեց։ Սարգիս ալ ելած էր կառքէն և կը հետեւէր անոնց։

Ընտանեկան առաջին այցելութիւնն էր զոր կու տար օրիորդը Պոլիս հասնելէն ի վեր։ Մաքրիկ հանըմի բնակարանը որ միեւնոյն ժամանակ արդուկի գործարան ալ էր, ընդարձակ և վայելուչ էր, ուստի օրիորդը ներս մտնելուն պէս նպաստաւոր տպաւորութեան մը ենթարկուեցաւ։ Տանտիրուհին՝ ասանկ ընդունելութիւններու անվարժ ըլլալով՝ սանդուխին ծայրը կանգնած՝ ծանրէն կը ծռէր ինքզինք և չէր գիտեր թէ ինչ ընթացք բռնելու էր։

Մելինէ իր ծանր գլուխ բնաւորութենէն չշփոթուած դիւրահաղորդութեամբ մօտեցաւ Մաքրիկ հանըմին ու ընտանի ձեւով մը զայն բարեւելով,

—Ներկայացուցէք հոգը մի՛ քաշէք պարոն Պետրոս, ըսաւ, ես մայրիկը ճանչցայ։

Աղջկան այս սիրուն յառաջաբանը խիստ քաղցր տպաւորութիւն ըրաւ արդուկողին վրայ, որ իր արձանացած դիրքը ձգելով՝ ձեռքէն բռնեց Մելինէի ու սիրալիր սեղմումով զայն բարեւելէ ետք սրահ առաջնորդեց, մօրեղբօրը Սարգիսի հետ։

Սովորական խօսակցութիւններէ ետք, Մելինէ իր մայրաքաղաքէս ստացած քաղցր տպաւորութիւնները բացատրեց և ուրախութեամբ յայտնեց որ թէեւ տխուր պարագայի մը բերմունքով, բայց վերջապէս բախտաւորութիւնը կ'ունենար Կ. Պոլսոյ մէջ առաջին անգամ իրենց բարեկամութիւնը վայելելու։

Տեսակցութիւնը քանի առաջանար Մաքրիկ հանըմ այնչափ կը գրաւուէր Մելինէով և սիրալիր զգացումներ տածել կը սկսէր անոր նկատմամբ։ Երբ բաւական մտերմացան, արդուկողը մօրը խօսքը բացաւ Մելինէի և իր միամիտ բացատրութիւններով սկսաւ գովեստը ընել մայրութեան։

Պետրոս թէեւ չէր ուզեր որ մայրը այնչափ խօսէր, բայց Մաքրիկ հանըմ Մելինէի իրեն ընծայած կարեւորութենէն քաջալերուած չէր կրնար թելին ծայրը, Պաքուի միջավայրէն Պոլսոյ ընտանեկան շրջանակներուն դառնալով և մասնաւոր դէպքերով ու հետաքրքրաշարժ իրողութիւններու պատմութիւնը ընելով այս կամ այն ընտանիքին։ Այս մանրամասնութիւնները երկարաձգեցին այցելութեան տեւողութիւնը որ սովորաբար կարճ ըլլալ պէտք էր առաջին անգամուան համար և Սարգիս տեսնելով որ Մելինէ կը սփոփուի ու հաճոյք կը զգայ արդուկողին պատմութիւններէն, չէր յիշեցներ մեկնելու պէտքը, թող տալով որ կեանքի փոփոխութիւն վայելէ քեռորդին։

Պոլիսը լման տեսած պիտի չըլլաք, յարեց Մաքրիկ հանըմ, եթէ տուներու մէջ չմտնէք ու մօտէն չտեսնէք մեր ապրելու եղանակը։

—Այո՛, պատասխանեց Մելինէ, արդարացի գտնելով ասպնջական տիկնոջ առարկութիւնը, բայց գիտէք որ ասանկ ընտանեկան յարաբերութիւններ առիթներու կը կարօտին և անծանօթ հիւր մը չկրնար ո և է մէկուն այցելել, մինչեւ որ առիթ մը չներկայանայ։

—Պոլսոյ մէջ, ամէն ընտանիք պատիւ պիտի սեպէր ձեր այցելութիւնը, յարեց Պետրոս, բաւական էր որ դուք համաձայնութիւն տայիք այս մասին ո և է մէկու։

—Ո՞ր եկեղեցին գացիք, հարցուց արդուկողը խօսակցութեան ձեւը փոխելով։

—Անկեղծ ըլլալու համար պէտք է խոստովանիլ որ, դեռ ո և է եկեղեցի չենք գացած, թէեւ կը փափաքէի Պոլսոյ Հայ եկեղեցիներուն ամէնքն ալ տեսնել։

—Ուրեմն եթէ կը փափաքիք, ըսաւ Մաքրիկ հանըմ, այս կիրակի Բերայի Երրորդութեան եկեղեցին կ'երթանք մէկտեղ և ցորեկուան ճաշն ալ մեր տունը կ'ընենք։

Խօսակցութիւնը հետզհետէ աւելի ընտանեկան հանգամանք առաւ և երկու կողմն ալ խիստ գոհ այս առաջին տեսակցութենէն, որոշեցին տեւական յարաբերութեան մէջ գտնուիլ իրարու հետ։

Պետրոսի սիրտ կը խայտար մօրն ու օրիորդին մտերմական յարաբերութիւնները տեսնելով, ինչ որ նպաստաւոր սկզբնաւորութիւն մ'էր իր մտադրած ծրագիրներուն յաջողութեան տեսակէտով, ուստի առանց ներքին խնդութիւնը յայտնելու, ինք ալ սկսաւ Սարգիսին հետ խօսակցիլ, վստահ ըլլալով որ Մելինէի սրտին տիրանալու միակ միջոցը Սարգիսին բարեհաճութիւնը շահելն էր։

Երկու ժամուան տեսակցութենէ ետք մեկնեցան հիւրերը, խիստ գոհ տպաւորութեան տակ։

Ե.

Հանքատէր Յովսէփ Շարամով Մելինէի Կ. Պոլիսէն գրկած նամակները կարդալով պահ մը շունչ կ'առնէր։ Աղջկանը Պաքուէն մեկնելէն ի վեր բոլորովին նոր կեանք մը ապրիլ սկսած էր, որուն մէջ խեղդուիլը բան մը ըսել չէր։ Մելինէն թէեւ քաշուած, առանձնացած աղջիկ մ'էր, բայց անոր ներկայութիւնը պատկառանքի հով մը սփռած էր հանքատէրին բնակարանէն ներս, ուր ստորնաքարշ արարածներէն ո՛չ մէկը կը համարձակէր ազատ ելեւմուտ ընել։ Մինչդեռ օրիորդը հազիւ Պաքուէն հեռացած, տասնեակներով անձինք՝ այլ և այլ ձեւերու տակ ապաստանած կը մտնէին ու կ'ելլէին Շարամովի բնակարանը, անոր աչքը շլացնելով իրարմէ գեղազանց հարսնցուներու հոյլով մը։ Մէկը աղջիկը կ'առաջարկէր, միւսը թոռը, ուրիշ մը դրացին և ասոնց ամէնքն ալ դրուատիքն ընելով իրենց աղջիկներուն, այնպէս համոզել կը ջանային Շարամովը թէ, եթէ անոնցմէ մէկուն հետ ամուսնանայ, աշխարհի ամէնէն երջանիկ մահկանացուն պիտի դառնայ։

(Շարունակելի)

խեղդէք՝ եւ ժողովուրդին՝ ընթերցողներուն՝ պիտի ըսէի որ երբեք մարդու զգեստով գայլերէ չխաբուին, գիտնան ճանչնալ բարին եւ մանաւանդ զանոնք՝ որոնք իրենց համար կ'աշխատին, կը տքնին, որոնք իրենց սկզբունք ըրած են ծառայել եւ ապրեցնել Եկեղեցին։

ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՑՈՒ

ԱՐՏԱՔԻՆ

ՀՈՒՄՊԷՐԵԱՆ ԴԱՏԸ
ԵՐԵՍՓ. ԺՈՂՈՎԻՆ ՄԷՋ

ԲՈՒՌՆ ՄԻՋԱԴԷՊԵՐ.—ԽԻՍՏ ՀԱՐՑԱՊՆԴՈՒՄՆԵՐ

Բարիզի Երեսփ. ժողովին փետր. 13ի նիստին մէջ, որ տեղի ունեցաւ Մ. Լոքրուայի նախագահութեանը տակ, երեսփոխան Մ. Պինտէր, հարցապնդեց զբաղ «Իւմպէռներու գործին մէջ քանի մը նախարարներու եւ քաղաքական անձնաւորութիւններու դերին եւ միեւնոյն ատեն այն մասնաւոր պայմաններուն վրայ, որոնցմով Պառսէյ Լէյզէնի պատուանշաններ տրուեցան»։

Մ. Պինտէր խօսք առնելով, ըսաւ.

—Բաւական ատենէ ի վեր ծանօթ է արդէն մեզի Մ. Բօմպի նախագահած դահլիճին քաղաքական բարոյականութիւնը (Ձախակողմէն կը բողոքեն. ի կարգ, ի կարգ. կը պոռան)։

Մ. Լոքրուա.— Կը հրաւիրեմ Մ. Պինտէրը ետ առնելու իր խօսքերը, եթէ ոչ պէտք եղած կանոնը ի գործ պիտի դնեմ։

Մ. Պինտէր.—Յօժարակամ կը հպատակիմ նախագահին փափաքին. ըսի ուրեմն թէ արդէն բաւական ատենէ ի վեր ծանօթ էր մեզի Մ. Բօմպի նախագահած դահլիճին քաղաքական բարոյականութիւնը...

Հետզհետէ բարձրացող ձայներուն մէջ, Մ. Լոքրուա կ'իմացնէ թէ Մ. Պինտէր ետ առած է իր խօսքերը «բայց ոչ» կը պոռան ձախէն։ Սակայն եւ այնպէս Մ. Պինտէր կը շարունակէ.

—Մեզի ծանօթ էր այդ բարոյականութիւնը, անոր համար չզարմացանք նոյն իսկ վայրկեան մը Բարիզի պատժական դատարաններէն մէկին մէջ եղած գայթակղական յայտնութիւններուն, պաշտօնական ու նախարարական այն ընտրելոյ մասին համար զոր Իւմպէռները կը ներկայացնեն։

Այս խօսքերուն վրայ, ամբողջ ձախակողմեանները ոտքի ելլելով ատենաբանին դէմ դառնալով պոռչտեցին։ Մ. Էմիլ Բօմպ, կը փորձէր խօսք առնել բողոքելու համար։ Մ. Պինտէր կը պոռար անոր երեսն ի վեր «Այս վայրկենին ես ունիմ խօսք, ինէ ետք պիտի խօսիք»։ Մ. Բօմպ. ժողովասրահէն դուրս ելաւ, ընկերակցութեամբ բոլոր ներկայ նախարարներուն, Մ. Մ. Վալլէի, Ռուվիէի եւ Պէռտօի։ Ձախակողմեանները զանոնք ջերմապէս ծափահարեցին։

Այս վայրկենին, աղմուկը շատցաւ, ձախակողմէն շատ մը երեսփոխաններ ալ ժողովասրահը թողուցին Մ. Բօմպին ընկերանալու համար, յետոյ իրենց տեղը վերադարձան։

Մ. Պինտէր, միշտ կ'ուզէ շարունակել, բայց իր ձայնը միշտ կ'ընդմիջուի աղաղակներով։

Մ. Լոքրուա անկարող եղաւ կարգ ու սարքը վերահաստատելու։

Մ. Պինտէր խնդրեց որ ժողովը բարեհաճութիւն ունենայ քննելու իր արտասանած խօսքերը։ «Ես ըսի որ, ըսաւ, բնաւ զարմանք չի պատճառեցին մեզի այն գայթակղական յայտնութիւնները, որոնք առաջ եկան պաշտօնական ու նախարարական շրջանակներու մասնակցող անձերու պատժական դատարանին նստարաններուն վրայ երեւելէն»։

Մ. Բուպա, խորհրդական մը, իջաւ սրահին մէջ եւ ընդմիջեց Մ. Պինտէրը։

Մ. Բուպա.—Դուք չըսիք ատիկա։ Դուք ճառեցիք՝ կառավարական աշխարհին ընտրեալ եւ ծաղկեալ մասին, Բարիզի պատժական ատեանին նստարաններուն վրայ երեւելէն։ (Ձայներ. կատարելապէս, կատարելապէս, դատապարտեան, դատապարտեան)։

Ժողովը պարսաւանաց քուէն որոշեց։

Նախատական խօսքեր

Պարսաւանաց քուէն տրուած ըլլալով, Մ. Էմիլ Բօմպ եւ նախարարները վերստին մտան ժողովասրահ մեծամասնութեան ծափահարութիւններուն մէջէն։

Մ. Լոքրուա հրաւիրեց Մ. Պինտէրը խօսելու իր հարցապնդումին վիճաբանութիւնը կատարուելու Թուականին վրայ։ Մ. Պինտէր, փոխանակ միայն այդ Թուականին վրայ խօսելու, առիթէն օգտուեցաւ իր առաջին ամբաստանութիւնները աւելի առաջ տանելու։

Մ. Պինտէր.—Հիմա որ ժողովը իր վրէժը առաւ ինձմէ, կը խօսիմ։ Ես ըսի որ ինծի զարմանք չի պատճառեր մեծամասնութիւն մը, որ զանազան ատեններու եւ նստաշրջաններու մէջ, չափազանց կասկածելի անձեր իրեն իբրեւ պետ ու իր քաղաքականութեան իբրեւ անօրէն կ'ընդունէր...

Աղմուկները կը շատնան. «Չափազանց է» կը պոռան ձախէն։

«Արտաքսում, արտաքսում»։

Մ. Պինտէր.—Կը հարցնեմ թէ ինչ ընթացք բռնեցի ժողովին դէմ։ Ես սովորութիւն չունիմ իմ պաշտօնակիցներուս թերութիւնները յիշելու։

Մ. Լոքրուա.—Հաճեցէք ետ առնել ժողովին համար ձեր արտասանած բոլորովին նախատական խօսքերը։

Մ. Պինտէր.—Որո՞նք են այս խօսքերը։

Մ. Լոքրուա.—Ըսիք որ քաղաքականութեան պետերը կասկածելի են եղեր։

Մ. Պինտէր.—Պէտք չունիմ սակայն յիշել անունները։ Ցաւօք պարզ անհատներ եղած են անոնք, որոնք քաղաքականութեամբ զբաղած են...

Մ. Լոքրուա.— (Ընդմիջելով) Ետ առէք ձեր խօսքերը։

Մ. Պինտէր.—...Երբ երէկուանին նման ամբաստանութիւններ գրուած են պատժական ատեանին առջեւ...

Մ. Մօռլօ.—(Ընդմիջելով) Գողուհիի մը կողմանէ։

Մ. Պինտէր.—Ստիպողական չաէ մը կայ որ կառավարութիւնը եւ արդարութեան նախարարութիւնը դատարանին մէջ բացատրութիւններ կու տան իրարու։

Այս վայրկենին, Մ. Պինտէր արտասանեց արդարութեան նախարար Մ. Վալլէին անունը։ Ձախակողմէն շատ մը երեսփոխաններ իջան սրահին մէջ եւ ատենաբանին լսատուներ անդադար։ Բարապանները ստիպուեցան միջամտել տեղի չտալու համար աւելի ծանր միջադէպերու։

Մ. Պինտէր.— Երբ, երէկուանին պէս, հաստատուած կամ ոչ, ամբաստանութիւններ, ուղղուեցան Մ. Վալլէի դէմ, պէտք է որ ժողովը կարելի եղածին չափ շուտ որոշէ արդարութեան նախարարը...

Ձախակողմեանները նորէն ոտքի կ'ելլան եւ կը ստիպեն Մ. Լոքրուան որ ետ առնել տայ Մ. Պինտէրին խօսքերը։

Մ. Լոքրուա.—Ժողովին դէմ նախատական խօսքեր արտասանեցիք, ետ առէք զանոնք։

Մ. Պինտէր.—Ետ կ'առնեմ ինչ որ կ'ուզեն։

Մ. Լոքրուա.—Մ. Պինտէր կը յայտարարէ թէ ետ առած է իր խօսքերը։

Ատենաբանը շարունակեց խօսիլ ձախակողմեաններուն ժխորին ու աղմուկներուն մէջ, մինչ աջակողմեաններէն քանի մը երեսփոխաններ կը ծափահարէին։

Մ. Պինտէր.— Կոչում կ'ընեմ իմ պաշտօնակիցներուս անկողմնակալութեան եւ օրինապահութեան որ մտիկ ընեն ինծի։ Կը կրկնեմ որ այն ամբաստանութիւնները, որոնք երէկ եղան Մ. Վալլէի դէմ, պէտք է ստիպեն ժողովը որոշելու որ արդարութեան նախարարը հոս գայ ինքզինքը մաքրել իրեն դէմ ուղղուած ամբաստանութիւններէն... (Ձախակողմէն բուռն բողոքներ)։

Մ. Լոքրուա.—Անգամ մը եւս կը յիշեցնեմ թէ միայն Թուականին վրայ է որ արտօնուած էք խօսելու։

Մ. Սիմիէն.— Միթէ պատասխանատո՞ւ էք այս ամբաստանութիւններուն։

Մ. Պինտէր.—Կը յուսամ որ այս ամբաստանութիւնը կամ այս խօսքերը եզականօրէն ճշգրիտ եւ մասնաւոր հանգամանք մը առած են, որովհետեւ, պատժական ատեանին մէջ գտնուած դատաւորներուն մէջ չէ գտնուած մէկը որ մտածած ըլլայ փաստաւորել արդարութեան նախարարը եւ կամ անօթել զրպարտիչները։ Ես անձնական ոխ չունիմ Մ. Վալլէի դէմ։ Անիկա, որքան որ փաստաբան է, կրնայ իր նշանաւոր բարեկամ Բօթօ դրամատէրին պաշտպանութիւնը ստանձնել կամ ոչ։

Մ. Վալլէ, արդարութեան նախարար.—Մ. Բօթօ բարեկամս չէ։

Մ. Պինտէր.— Ասիկա արտաքին խնդիր մըն է որ իր խղճին առջեւ եկած է միայն։ Իբրեւ փաստաբան իր ունեցած գործողութիւններուն հաշիւը չէ որ կը պահանջեմ իրմէ։

Մ. Լոքրուա.—Վերջին անգամ ըլլալով կ'ըսեմ, Մ. Պինտէր, որ Թուականին վրայ է որ արտօնութիւն ունիք խօսելու։ Հակառակ պարագային խօսելէ պիտի արգիլուիք։

Մ. Պինտէր.—Պէտք է գիտնալ թէ Մ. Բօթօ, իբրեւ պաշտպանեալը Մ. Վալլէի, անոր դիմած է փորձառու փաստաբանէ մը խորհուրդ առնելու, նպատակով չէ թէ անիկա զեղչել ուզած է իր քաղաքական ազդեցութիւնը օգուտ քաղելու համար այն ծառայութիւններէն որ պատգամաւոր արդարութեան նախարարը պիտի կրնար տալ անոր. Միթէ արդարութեան նախարարին եւ հարցաքննութեան դատաւորներուն միջեւ եղած ամէն թղթակցութիւն Ներակոյտին պաշտօնական նամակաթուղթերուն վրայ գրուած չէ՞։

Մ. Լոքրուա.—Լռեցէք, Մ. Պինտէր, մի ելլէք ձեր իրաւասութենէն։

Մ. Պինտէր.—Մ. Բօթօյին ի նպաստ արուած «դատավարութիւնը տեղի չի պիտի ունենայ»ին միջեւ եզական զուգադիպութիւն մը կայ...

Մ. Լոքրուա կրկին ժողովին խորհուրդ հարցուց թէ պէ՞տք էր ետ առնել տալ Մ. Պինտէրին բուռն խօսքերը։

«Արտաքսում, արտաքսում» պոռացին ամէն կողմէ։

Խօսքին ետ առնուիլը քուէի դրուեցաւ։ Բոլոր ձախակողմեանները եւ կեդրոնէն մէկ մաս մը տուին այդ քուէն, մինչ աջակողմը հակառակեցաւ։

Մ. Լոքրուա այն ատեն հրաւիրեց Մ. Պինտէրը դուրս ելնել դահլիճէն։ Մ. Պինտէր թեւերը խաչաձեւ, կեցած տեղէն չերերաց։

Այս պահուն Մ. Լոքրուա թողուց իր աթոռը եւ քաշուեցաւ։

Նիստը դադրեցաւ եւ ունկնդիրները դուրս հանուեցան։

Մ. Վալլէ բեմին վրայ

Ժամը երեքը քառորդ անցած նիստը վերսկսաւ։ Մ. Պինտէր տակաւին բեմին վրայ էր։ Երեսփոխանները վերստին իրենց տեղերը գրաւեցին։ Մ. Պինտէր կ'ուզէ խօսիլ «Նստեցէք, նստեցէք» կը պոռան ձախէն. «դուրս ելէք»։

Մ. Լոքրուա.— Մ. Պինտէր, ժողովին՝ ձեր դէմ աւելի ծանր գանգատ մը չուզելով կը հրաւիրեմ ձեզ վար իջնել, ըսելով որ հակառակ պարագային արտաքսումի քուէ պիտի ուզեմ։

Մ. Մօրիս Պինտէր.— Ես ըսի ժողովին ինչ որ ունէի ըսելիք։ Ես կը հպատակիմ նախագահին հրամաններուն։

Մ. Լոքրուա.— Հարցապնդումին վիճաբանութեան համար կառավարութիւնը ինչ Թուական կ'առաջարկէ,

Եւ Մ. Պինտէր կ'որոշէ վերջապէս տեղը քալել։

Արդարութեան նախարարը Մ. Վալլէ, այն ատեն կ'ուղղուի դէպի բեմ։ Ձախակողմեանները ոտքի կ'ելլեն ու կը ծափահարեն զինքը։

Մ. Վալլէ.— Երրորդ անգամն է որ հարցապնդում կ'ըլլայ Իւմպէռներու գործին համար։

Մ. Պինտէր.— Վերջինը չը պիտի ըլլայ սա։

Մ. Վալլէ.— Կ'ուզեմ գիտնալ թէ այս երկրին մէջ խաբեբաներն ու գողե՞րն իրաւունք պիտի ունենան կեղծ մարդերը արտասանելով անոնց դէմ։ Գիտնալ թէ Տիկին Իւմպէռ, որուն համար այնքան երկար ատեն զիս մեղադրեցին, թէ չէ ձերբակալուած եւ այսօր ալ զիս կը մեղադրեն ձերբակալուելուն համար. միթէ հոս պաշտպաններ ունի՞։

Պրավօներ կ'արձագանգեն այս յայտարարութիւններուն համար։ Երբ հանդարտութիւնը կը վերահաստատուի քիչ մը, Մ. Բօմպ կը խնդրէ ժողովին արձանագրել այդ հարցապնդումը միւսներէն վերջ։ Այս առաջարկութիւնը կ'ընդունուի մեծամասնութեան կողմէ։

(Շարունակելի)

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՊՈՒԷՐԹՕ-ԿԱՊԷԼԼՕ, 18 փետր.— Փետր. 15ին Շէօէր հրամանատարը իրենց տէրերուն վերադարձուց ձկնորսական նաւեր որոնք գրաւուած էին Վենեզուէլլայի վեճին ատեն։

ԵՕՔՕՀԱՄԱ.— Քօմացու իշխանը մեռաւ,

ԱԹԷՆՔ.— Ցունաստանի Երեսփ. Ժողովին ատենապետ ընտրուեցաւ Մ. Ռալլի, Տէլեանիսի կուսակցութենէն։

—Նախարարապետ Մ. Տէլեանիս պատրաստեց 1903-1904 ելմտացոյցի ծրագիրը, որով նախորդ տարեշրջանի ելմտացոյցին վրայ 14 միլիոն Ֆր. ի խնայողութիւն մը եղած է։ Վարչութիւնը կը վերակազմէ եւ կ'առաջարկէ մեծապէս զեղչել երեսփոխաններուն թիւը։

ՓԱՐԻԶ.— Վենեզուէլլայի հետ պաշտօնապէս վերսկսաւ թղթակցութեանց եւ Բօլի-բօսթականներու փոխադրութիւնը։

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.— Մ. Պօուէն, այսօր, ֆրանսական դեսպան Մ. Ժիւսերանի հետ սկսաւ բանակցիլ ֆրանսական բողոքներուն վրայ, որով կը կարգադրուին Ֆրանսայի ունեցած պահանջումները Վենեզուէլլայէն։

ՓԱՐԻԶ.— Ալժէէն կը հեռագրեն թէ կռիւ մը տեղի ունեցեր է Ֆրանսացիներու եւ Թուարէկներու միջեւ։ Ֆրանսացիներէն հարիւրապետ մը եւ տեղակալ մը վիրաւորուեր են։ Թուարէկները ետ մղուեր են, բազմաթիւ մեռեալներ եւ վիրաւորեալներ թողլով։

Բօրտօքսէն կը հեռագրեն թէ 100 էն 30 պատերազմական տուրք մը հաստատուեր է Վենեզուէլլայի մէջ, բոլոր ներածութիւններուն վրայ։

—Կ'ըսուի թէ Քրէտի Լիօնէն 40000 բաժնեթուղթ ունի Պանամայի նոր ընկերութենէն։ Հաշիւ եղած էր թէ Մ. Նահանգներու հետ պայմանադրութեան մը կնքումէն հինգ միլիոն ֆրանքի շահ պիտի ունենայ այս ընկերութիւնը։

ՀՌՈՄ.— Պաշտօնական տեղեկագրի մը նայելով, Իտալիոյ հանրային պարտքը 1902 ին 54 ուկէս միլիոն ֆրանք պակսեր է դրամագլխէն, հետեւաբար տոկոսներէն 3,191,000 Ֆր. ի նուազում մը եղած է։

ԲԱՐԻԶԻ ՊՈՐՍԱՆ
BOURSE DE PARIS

19 Փետրուար 1903

Ֆրանս. 3%	(3% Français)	100 05
Ըէժի	(Tab. Turcs)	372 —
Փօնսոլիտ.	(R. Turque D.)	30 25
Երկաթուղի	(Lots Turcs)	128 50
Պանք. Օթ.	(Banque Ott.)	604 —
Թրանսվալ	(Transvaal)	142 50

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթի ճէլիլէսի սաւա վէքիլի սաադէթլու Թահսին էֆէնտիհէ թէրֆիէն ուլա սանիսի վէ նէզարէթէ միւշարիլէյհա էնճիւմէն գալէմի րէֆիգի իզզէթլու Ահմէտ էֆէնտիհէ սանիսէ րիւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

* * *

Էտիրնէ վիլաէթի տախիլինտէ Քէշան գազասը գայմագամլըղը Թօյրան գայմագամը սապրգը իզզէթլու Ահմէտ Շիւքրի էֆէնտիհէ Էյրի Տէրէ գազասը գայմագամլըղը Ագշէհիր գազասը գայմագամը իզզէթլու Սալիհ Սալիմ էֆէնտիհէ.

Գոնեա վիլաէթի տախիլինտէ Ագշէհիր գազասը գայմագամլըղը Պիւրէ նահիյէսի միւտիրի միւնթախիպլէրինտէն Օսման Ֆէյզի էֆէնտիհէ թէֆվիզ պույրուլմուշ վէ միւշարիլէյհիմին իճրաէ թահլիֆլէրի մահալլէրինէ ինհա գըլընմըշ տըր։

ՄԻՏԱԼԻԱ

Թորգուդլուսը Ղարա վիլաէթի վալիսի աթուֆէթլու Հիւսէյին էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ Ալմանիա տէվլէթի ֆէլտմարէշալլիք պաշիթիւ նազըրը ժէնէրալ ֆօն Վէրտէր Տօվէրնէվլօս ալթուն վէ կիւմիւշ իմթիազ միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՆԵՐՔԻՆ

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻՆ միացման յանձնաժողովը որ կազմուած էր հանրօգուտ շինութեանց, ելմտական, եւքաֆի եւ երկրագործական նախարարներէն եւ ելմտական նախարարութեան խորհրդականէն, առջի օր իր տեղեկագիրը վերջացուց եւ մատոյց բարձրագոյն իշխանութեան։

ՌՈՒՄԷԼԻԻ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ.—Կայս. Իրատէի մը համաձայն, Սէլանիկէ քաղաքը Օլիմբէն մինչեւ Պէյազ-Բալէ պիտի երկարուի։ Նոյն քաղաքին շինութեան յանձնաժողովը մտադիր է լայնցնել քաղաքը եւ հոծրային պարտէզ մը հաստատել։

—Սկիւպէն կը հեռագրեն թէ, նահանգին մէջ բազմաթիւ չարագործներ ձերբակալուած եւ դատարանի յանձնուած են։

—Շքոտրայի լիճին վրայ նաւարկութիւն կատարելու համար ընկերութիւն մը կազմուեցաւ։

—Ռումէլիի նահանգներուն մէջ ծխախոտի մշակութիւնը եկող տարի կրկին պիտի ըլլայ մշակներուն ջանքերով, որովհետեւ ասոնք տեսնելով որ Ամերիկեան Ծխախոտի Ընկերութիւնը բարձր գիներով կը գնէ իրենց ապրանքը, քաջալերուած են։

—Սոֆիայէն կը գրեն թէ Պուլկարիա հրահանգ զրկած է ամէն կողմ լուծել խռովարարական ընկերութիւնները եւ ձերբակալել անոնց պետերը։

—«Տէյլի Մէյլ» եւ «Տէյլի Քրոնիքլ» անգլիական թերթերը կը գովեն Պուլկարիոյ՝ խռովարարական ընկերութեանց նկատմամբ ձեռք առած միջոցները եւ կը յուսան որ խաղաղութիւնը եւ անդորրութիւնը պիտի հաստատուի այդպէսով։

—Պերլինէն կը գրեն թէ պաշտօնական շրջանակներու մէջ գոհութիւն տիրած է Պուլկարիոյ ընթացքը հանդէպ խռովարար ընկերութեանց։ Ֆերտինանտ իշխանը եւ իր խորհրդականները որոշած են Պուլկարիան չմտցնել այն տեսակ վիճակի մը՝ որ կրնայ գէշ հետեւանքներ ունենալ երկրին համար։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ.— Միրզա Ալի Րիզա էֆ. խնդրեց ձեռնհաս պաշտօնատունէն, որպէս զի դիմում ըլլայ Ճապոն կառավարութեան, յատկացնելու համար գետին մը, ուր գերեզմանատուն եւ մզկիթ մը հաստատուի նոյն երկիրը բնակող իսլամներուն համար։

ԱՓՐ. ՏՐԻՊՕԼԻՍՈՅ նոր կուսակալ Հիւսէյին էֆ. իր պաշտօնատեղին գնաց։

ՕՍՄ. ՆԱԽԱՏՈՐՄԸ.— Արքունի նաւարանին մէջ Անսալտօ ատենին ճարտարագէտներուն կողմէ նորոգուելիք օսմ. 8 մարտանաւերուն աշխատութեանց հսկելու համար յանձնաժողով մը կազմուեցաւ։ Այդէն 3 մարտանաւերու նորոգութիւնները սկսած են։

ԼՈՆՏՈՆԷՆ կը հեռագրեն թէ անգլիական դեսպան Սըր Նիքօլաս Օ'Քօնոր, առջի օր հանկից ճամբայ ելած է դէպ ի Պոլիս։

ԲԱՂՆԻՔՆԵՐԸ.—Պոլսոյ մէջ գտնուող առողջապահական տեսուչ եւ սառը գլխաւոր պատճառը բաղնիքները նկատուելուն, քաղաքապետ Ռըզավան փաշա տեղեկագիր Թոփհանէի, Կէտիկ-Բաշայի եւ Սկիւտարի հաշուականական կեդրոններու տնօրէններուն, հակառակելը իրենց շրջանակի բաղնիքները։ Այս գործողութիւնը քանի մը օրէ սկսած է։

ՊԱՂՏԱՏԻ երկաթուղիին Ա. մասին շինութեան յանձնաժողովին առջի օրուան նիստին մէջ, մէկ երկու կէտերու վրայ անհամաձայնութիւն ծագած ըլլալով, ասոնք Նախարարաց Խորհուրդին քննութեան պիտի ենթարկուին։

—«Թահիրուման»էն առնելով գրած էինք թէ, նոյն շինութեան պայմանագիրը կնքուած է. «Իգտամ»ը կը հերքէ այդ լուրը իբր կանխահաս։

ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐՆԵՐԷ Թուրքիա բերուած թարմ ձուկերէն հարիւրին 8 մաքս պիտի առնուի։

ՍՕՖԻԱՅԻ Օսմ. քօմիսէրը իր պաշտօնեաներուն հետ ներկայ գտնուած է Սոֆիայի զինուորական ակումբին մէջ տրուած պարահանդէսին։

ԱԹԷՆՔԻ Օսմ. դեսպանը Ցունաստանի արտաքին գործոց նախարարին հետ ունեցած տեսակցութեան մը մէջ յայտարարած է որ, թէ՛ առեւտրական դաշնագրին կնքման եւ թէ՛ ուրիշ խնդիրներու համար շատ օգտակար պիտի ըլլայ Պոլսոյ հիւպատոսին նոր դեսպանին անուանումը։ Նախարարը ըսած է թէ մօտ օրէն այդ խնդիրը պիտի կարգադրուի։

ՋՐԱՆԿԻՐ ԶՕՐՔԵՐԸ.—Կայս. Իրատէ մը հրամայուած ըլլալով Պոլսոյ մէջ ծագած հրդեհներուն առաջքը շուտով առնելու համար ջրանկիր զօրքերու վաշտերուն թիւը եւ անոնց գործիքները աւելցնել, վերին Վոսփորի մէջ նոր վաշտ մը կազմել, ձեռնհաս պաշտօնարանը 6000 ոսկի ծախք մը անհրաժեշտ տեսաւ այդ բանին համար։ Այս գումարը պիտի վճարէ Ելմտական նախարարութիւնը եւ գնումները պիտի կատարուին Ծովային նախարարութեան կողմէ։

ՎԱՐՁԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆՑ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐԸ.— Ներքին գործոց նախարարութիւնը ծանոյց ամէն կողմ թէ, այս պայմանագրութեանց Հիճազի երկաթուղիին ի նպաստ ծախսելու համար տրուած որոշումէն առաջ կնքուած վարձակալութեանց պայմանագրերը պէտք է վաւերացնել՝ 40 փարա գանձելէ ետք։ Այդ 40 փարան Երկրագործական Պանքային պիտի տրուի, որ նոյն պայմանագիրները կը ծախէ։

ՏՐԱՊԶՈՆԻ պարսկական ընդհ. հիւպատոս կարգուեցաւ Իզմիրի նախորդ ընդհ. հիւպատոս Ջիւլֆիքար պէյ։

ԿԱԼՈՒԱԾՆԵՐԸ.— Հիճազի երկաթուղիին ի նպաստ, Տէֆթէրհաքանիներու մէջ կատարուած կալուածական փոխանցումներէն եւս տուրք մը պիտի առնուի մասնաւոր Հրահանգի մը համաձայն, որ բաշխուած է բոլոր Տէֆթէրհանէներուն։ Այս Հրահանգին համաձայն, մինչեւ 10,000 ղրուշ արժող կալուածներու մուրհակներէն մէյմէկ ղրուշ եւ 10,000 ղրուշ եւ անկէ վեր արժողներէն 5ական ղրուշ պիտի առնուի։ Այս նոր տուրքը պիտի առնուի առ հասարակ ամէն տեսակ կալուածական փոխանցումներէ, առանց բացառութեան։

ՌՈՒՍԻՈՅ դեսպանատան թարգման Մ. Եագիմով, այսօր Ռուսիա պիտի մեկնի։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻ Տնօրէնի օգնական Բոռնէֆրի պէյ առջի օր Լոնտոն մեկնեցաւ։

ԱՇԽԱՐՀԱԲԱՐ ՆԱՐԵԿ
Թարգմանեց ՓԱՍԻՄ
Յատկապէս «Մանզումէ»ի համար
ԿԱՐԴԱԼ ԵՐՐՈՐԴ ՍՐԵՍԸ
ԽՆԱՄՈՎ ՊԱՀԵՑԷՔ ԹԻՒԵՐԸ
116—120

ՄԻՍԸ՝ ԲԱՆԱԿԻՆ ՄԷՋ.— Թէեւ Պոլսոյ մէջ կայս. զինուորներուն զգեստներ միշտ կը տրուէր, սակայն նկատելով որ այս տարի անցած տարուընէ քիչ ոչխար եկած է Պոլիս, Կայս. Իրատէի մը համաձայն, յունուար 1էն սկսեալ շաբաթը մէկ անգամ եղի միսով կը տրուի զինուորներուն, մինչեւ ոչխարի մեծ քանակութեան մը հասնիլը։

ՑԵՂԱԿԱՆ ԱՐԴԱՐ ԻՒՂԵՐԸ.— Զինուորական վերատեսչութիւնը որոշած է այս տարի Ատիոյ եւ Ռուժէլիի նահանգներէն եկող կարագ-իւղերը ամբարել։ Ասոնք պէտք է ըլլան ամենէն ընտիրը, եւ ճարպային ամէն տեսակ խառնուրդներէ, «մարկարին»է եւ բուսական իւղերէ զերծ։ Հոս, Սելանիկի կամ ուրիշ քաղաքներու մէջ պատրաստուած խառնախառն կարագ-իւղերը բոլորն ալ պիտի մերժուին։

Քանի մը վաճառականներ կը կարծեն որ մատակարարները կրնան հայթայթել տեղական կարագ-իւղերու այս մեծ քանակութիւնը։ Հրամաններ պիտի տրուին կուսակալներուն որպէս զի անոնք քաջալերեն անարատ կթոլ կարագ-իւղերու պատրաստութեան գործը։

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

ՁԻՒՆԸ ՊՈԼՍՈՅ ՄԷՋ.—Մէկ երկու օրէ ի վեր սաստիկ ցուրտ մը կը տիրէր Պոլսոյ մէջ, որ առջի օր կէս գիշերէն ետք աւելի եւս սաստկացաւ հետ բերելով նաեւ ձիւն թանձր խաւ մը, որ ճերմկցուց տանիքներն ու փողոցները։

Ձիւնը երէկ ալ մերթ ընդ մերթ կը շարունակուէր, բայց առջի անգամուան պէս մեծ յայտնի հանգամանք մը չունի սակայն. Այս տարի ածուխի խնդիրը կրկին կարեւորութիւն կը ստանայ եւ պէտք կը զգանք անգամ մըն ալ յիշեցնել մեր ընթերցողներուն թէ կրնան գտնուիլ իրենց շրջակայքը այնպիսի ընտանիքներ, որոնք կարօտ կը քաշեն քաշ մը ածուխի, եւ ընծայուած քիչ մը օգնութիւն մեծ բարիք մը պիտի ըլլայ անոնց։

ՍՆԱՆԿ ՀՌՉԱԿՈՒԹԵԱՆ.— Բերայի մեծ պողոտային վրայ գտնուող 354 թիւ վաճառատան տէր դերձակ Օննիկ Սարգսեանը,

—Բրուսա Ուզուն Զարշըի մէջ վաճառականութեամբ զբաղող եւ Օսմ. հպատակ Սանգո Էսքէնազի,

—Սամաթիոյ վաճառականներէն Միթրի Տիմիթրիադիս եւ Էլեֆթէրիոս Նավմանիտիս.

—Թօփալեան խանի մօտ, Տօփի գործարանին տէր Վահան Ալեքսանեան.

«ԲԼԷՎՆԱ» ՇՈԳԵՆԱՒԸ.— Անցած երեքշաբթի օր Մուտանիա համնող Մահսուսէի «Բլէվնա» շոգենաւը երբ այդ իրիկուն նոյն նաւահանգիստէն կը մեկնէր Կէմլիկ երթալու համար, ճամբան ճախճախուտի մը մէջ խրած է։ Յիշեալ շոգենաւը ազատելու համար «Գորամմուրատ» նաւամիգը արշաւին տեղը զրկուած է։

ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆ.—Տպարանապետ Օննիկ էֆ. Հալէպլեան, Գուապ անուն անձի մը ունեցած գերձաններուն էթիքէթը կեղծած ըլլալուն համար, իբր կեղծարար ամբաստանուեցաւ 15 ոսկի տուգանքի եւ մէկ ամիս բանտարկութեան դատապարտուեցաւ։ Նոյն էթիքէթներուն շինութեան վերաբերեալ ամէն գործիքները գրաւուած են։

ԵՐԿՈՒ ՏՂԱՅ ՈՂՋ ՈՂՋ ԱՅՐՈՒԱԾ.—Էրէն-Քէօյ բնակող Հասան անուն Թուրքի մը կինը, իր 16 տարեկան աղջկան հետ, առջի գիշեր ժամը 4ին տանիները դրացիի մը տունը այցելութեան կ'երթայ, իրենց երկու պզտիկ տղաքը, մէկը 4 տարու Համիտէ եւ միւսը վեց տարու Հօգգր տունը ձգելով։ Տղաքները մինակ մնալնուն իրարու հետ կը սկսին խաղալ երբ գիշերուածով լամբարը գետին կ'իյնայ ու կը բռնկի։ Տղաքը շուարած կը սկսին պոռալ ու օգնութիւն կանչել։ Դէպի սենեակին դուռը կ'երթան ու կը բանան ալ, բայց նոյն միջոցին դուրսէն հովը ուժգին թափով մը ներս կը խուժէ, այն ատեն՝ ամէնն մարմուած բոցերը կը մօտենան տղաքներուն ու անոնց հագուստը կը բռնկի։ Տղաքներուն հանած աղաղակներէն, մայրն ու քոյրը տուն կը վազեն ու հոն

բնակչութիւնը էն քամենցուցիչ տխ-րօրէն մը տղեկ կը գտնեն ինքզինքին, խեղճ պզտիկները ամփոփուած, անճանաչելի դարձած բոլորովին։ Իսկ խեղճ մայրը ու աղջիկը, որոնք պզտիկները փրկելու աշխատած էին անօգուտ տեղը, բաւական կարեւոր այրուածներ կը ստանան և կը փոխադրուին Իսկիւտարի Զէյնէբ Քեմալ հիւանդանոցը։ Այդ իրիկունը խեղճ հայրը Հասան աղա տունէն բացակայ էր։

— Զօրեքշաբթի օր Գատը Գիւղի մէջ դեղագործ Սինեմ էֆէնտիի տունը ծառայող ֆրանսացի տակ Ն ասֆին 12 տարեկան աղջկան վրայ, կրակարանէն կրակ մը ցատկելով վառիլ կը սկսի, բայց անցեինները ժամանակին տեսնելով առաջքը կ'առնեն, որով միայն քանի մը բաւական ծանր այրուածքներով կ'ազատի աղջիկը։

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ.—Հայ-հռոմէական Սահակ կամ Սաղաթիէլ Գոր-պաճեաքեան անուն անձը իմանալով որ Գուզկունճուքի մէջ Պէհար անուն Հրեայի մը տունը ապասաւորի պէտք կայ, հոն կը դիմէ եւ ամսական 5 մեճիտիէով կ'ընդունուի։ Քանի մը օր ետք, տան տիկնոջ բացակայութենէն օգտուելով, այդ անձը 200 ոսկիի արժողութեամբ գոհարեղէններ կը գողնայ ու կը փախչի։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութիւն կը կատարէ այդ անձը ձերբակալելու համար։

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԻ ՄԷՋ ՀՐԴԵՀ.— Ետիրնէի կառախումբը, տաղի գիշերը, Սիրքէճի եկած ատեն, Զէյթունի եւ Չէրքէզքէօյի մէջտեղը, վայրաշարժին ծխնելոյզէն ելած կայծէ մը յարդ բեռցած վակոն մը բռնկեցաւ. յարդը ամբողջովին եւ վակոնն ալ մասամբ այրելէ ետքը կրակը մարեցաւ։ Այդ պատճառով, կառախումբը գիշերուան ժամը 6ին Սիրքէճի ժամանեց։

Պատրիարքարանէն

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ ԳՈՐԾԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Լրագիրներուն հաղորդուած լուրը, Խառն Ժողովին որոշումը, կը տեղեկացնէ Պատրիարքարանի երկու գործակատարներուն ալ միանգամայն պաշտօնէ դադրիլը։ Մէկը, առաջինը՝ Տիգրան էֆ. Տ. Ներսէսեան կ'կնած է իր հրաժարականը և խնդրած է անոր ընդունելութիւնը. և Բ.ը՝ Ցարութիւն էֆ. Գասպարեան իր ծերութեան պատճառով հանգստի կոչուած է։

Այս կերպով բացը կը մնայ միանգամայն երկու գործակատարութեան պաշտօններն ալ, թէեւ Տիգրան էֆ. զայն պիտի շարունակէ մինչեւ նորի մը ընտրութիւնը։

Հիմա, խնդիր է թէ, ո՞վ պիտի կոչուի այդ երկու կարեւոր պաշտօններուն, որուն դժուարութիւնը և միեւնոյն ժամանակ խիստ փափկութիւնը, անշուշտ ամէն անհատի դիւրամատչելի չի կրնար ըլլալ, մանաւանդ որ խնդիրը ընտրելու վրայ է անա՛նկ անհատ մը, որ իր բնութիւնովը նկարագիրովը և անձնական արժանիքովը յարմարագոյնը ըլլայ այդ տեսակ գործի մը համար։

Պաշտօններ կան զորս վարելու համար կարող անձերու պէտք կայ։

Այս կարգէն է առա գործակատարութեան պաշտօնն ալ։

Պատրիարքարանի գործակատարը ներկայացուցիչն ըլլալով Թուրքիոյ Հայոց հոգեւոր պետին թէ՛ կառավարական կառավարութեան մօտ և թէ՛ ուրիշ կենցաղագիտական այցելութեանց առթիւ, այն անհատը որ պիտի վարէ այդ պաշտօնը, պէտք է գիտակից ըլլայ իր դիրքին. և հետեւաբար կատարելու համար այդ փափուկ և կարեւոր գործը, իր վրայ կեդրոնացուցած ըլլալու է,

Լիուլի վստահութիւնը Օսմ. Պետութեան,

Համակրութիւնը իր ներկայացնելիք մարմին,

Սէրը՝ իր եկեղեցիին նկատմամբ,

Դիւրաթեք և հեզահամբոյր բնաւորութիւն մը,

Զարգացած և մշակուած միտք մը,

Մաքուր անցեալ մը,

Անշահասէր և դրամի ետեւէ չվազող բնաւորութիւն մը,

Սահմանած գործը իրե՛նը նկատելու կարողութիւնը, ևն.։

Ասո՛նք են որ պիտի կրնան մարմնացնել գործակատար մը այնպէ՛ս ինչպէս որ պէ՛տք է ըլլայ իսկապէս։

Խառն Ժողովը որ անշուշտ մօտ օրէն լուծում մը պիտի տայ այս խնդիրին ալ, ընտրելով երկու նոր գործակատարներ, նկատի առնելու ունենալու է այս ամէն տեսակէտները, մանաւանդ սա թէ ընտրելին պէտք չէ որ ըլլայ այն տեսակ մէկը որ ուրիշ ո և է պաշտօնի անկարող և անկիր դասալիք վիճակի մը մէջ գտնուի, և անոր հաց մը ապահովելու խղճմտութենէն դրդուած է որ պէտք է յանձնուի անոր այդ գործը։

Ասիկայ սխալ մը պիտի ըլլար, և նոյն իսկ աններելի սխալ մը, քանի որ այն դրամը որ յատկացուած է Պատրիարքարանի այդ երկու պաշտօնեաներուն, կրնայ նոյն իսկ ուրիշ աշխարհի մը մէջ յաջող դիրք մը ունեցող ո և է անձ ալ գոհացնել իր քանակովը։

Ուրեմն խնդիրը ա՛չ թէ արդէն իսկ պատրաստ, բայց մնացած մարդոցմէն ընտրելն է գործակատարները, այլ փնտռելը, քննելը և վերի յիշուած յատկութիւնները կարելի եղած չափով ունեցողներէն զատել անելն է այդ երկու փափուկ և միտքի ու նկարագրի տաղանդներու կարողութիւններ պահանջող այդ պաշտօններուն տիրանալիք անձերը։

Ասիկայ է մեր փափաքը և պէտքին պահանջումը, անկեղծ անձին գործադրութիւնը կը մնայ, Խառն Ժողովին որոշումը, որուն ակնկալումը մաղթենք որ սիրով կատարենք ամէնքս նոյն ալ։

ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՄԸ ՏԵՍՈՒՉԸ

«Կարին վրդ. երէկ Կէտիկ-Փաշայի վարժարանն այցելել ուզեր է, բայց վարժարանի տեսուչն առարկելով թէ Թաղ. Խորհուրդէն արտօնագիր մը չունի, մերժեր է անոր վարժարան այցելութիւնը։»

«Բիւզանդիոն»

Մեզի համար անակնկալ մը չեղաւ այս տարօրինակ լուրը, որովհետեւ արդէն բաւական օրեր առաջ նոյն այդ վարժարանին պատասխանատու Տեսուչը Կարապետ էֆ. Տէմիրճեան էր որ, երկու հրապարակագիրներու Պոլսոյ Թաղային վարժարանները առաջին այցելութեան օրն իսկ, փութացուցած էր մեզի նամակ մը որով իր բացարձակ անհաճութիւնը երեւան կը բերէր այդ այցելութիւններուն առթիւ, վախնալով որ մի գուցէ իր դպրոցին իսկական վիճակը հրապարակուի։

Սարսփելած ենք սաանկ ըսելու, որովհետեւ ուրիշ ո և է կերպով մեկնութիւն չէինք կրնար տալ այդ Տեսուչին բռնած ընթացքին։ Այս առթիւ կը յիշենք նաև նոյն Թաղին Թաղ. Խորհուրդին ալ խմբագրութեանս ղրկած մէկ պաշտօնական նամակը, զոր հրատարակեցինք, և որով Թաղ. Խորհուրդը խորհրդարան կը հրաւիրէր ամէն անոնք որոնք ո և է դիտողութիւն մը ունէին եկեղեցիին և վարժարանին վիճակին վրայ, փոխանակ թերթերու միջոցաւ դիտողութիւն յայտնելու։

Կ'երեւի թէ Թաղ. Խորհուրդ և Տեսչութիւն ձեռք ձեռքի տուած ժողովուրդին քիթին խնդալ կ'ուզեն պարզապէս։ Կարին վրդ., իբրեւ չէզոք անձ մը, հրապարակագիրի պաշտօն չունէր իր ազնվին տակ, որ կարենար Տեսչութիւնը և Թաղ. Խորհուրդը ի դէպ ժամանել։

Պատ. Թաղ. Խորհուրդին ստորագրութիւնը կրող այդ պաշտօնական նամակին խտտար կը համեմատի ուրեմն Տեսչութեան այս անօրինակ ընթացքը։

Մինչեւ հիմա երբեք վարդապետ մը մերժուա՞ծ էր մեր դպրոցներէն, երբե՛ք գոցուա՞ծ էր դպրոցի մը դուռները եկեղեցականի մը առջեւ։ Անակընկալներուն ամէնէն տարօրինակը և ամէնէն ցաւալին է որ ներկայացուցած է այդ վարժարանին Տեսչութիւնը, որուն օրինակին հետեւիլ ուզող Տեսորէններ չէինք բաղձար երբեք որ գոյութիւն ունենային մեր կրթական յարկերուն մէջ։

Կէտիկ-Փաշայի Թաղէն քիչ մը վար, Գում-Գաբուի Դրսի վարժարանը—հակառակ իր պզտիկութեան—կրնայ օրինակ ըլլալ Կէտիկ-Փաշայի վարդապետամերժ վարժարանին, որովհետեւ, ինչպէս կը հաւաստեն մեզի, այն օրը որ Գում-Գաբուի Դրսի ուսուցիչները կ'իմանան թէ այդ երկու հրապարակագիրները դիտաւորութիւն ունին դպրոցները այցելելու, պատրաստութիւններ կը տեսնեն սիրալիր ընդունելութիւն մը ընելու անոնց, ինչ որ բացարձակապէս կ'ապացուցանէ թէ, կենցաղագիտութենէն զատ, այդ դպրոցին մակարդակն ալ բաւական բարձր է Կէտիկ-Փաշայինէն, հակառակ՝ այնպէս ճանչցուած չըլլալուն։

Եթէ Տէմիրճեան էֆ. այսպէ՛ս կ'ըմբռնէ վարժապետութիւնը, եթէ այդ Թաղին Թաղ. Խորհուրդը ամէն առիթներու մէջ իր եկեղեցիին և դպրոցին շուրջ դարձած ամէն խնդիրներ չքմեղացնելով մը մկրտել կ'ուզէ, չենք կարծեր որ այնքան նախանձելի վիճակի մը մէջ գտնուին այդ Թաղին եկեղեցական ու կրթական գործերը։

Ուր էր թէ մեր Թաղ. Խորհուրդներն ու Տնօրէնները քիչ մը այլապէս ըմբռնէին իրենց պաշտօնը։

ՍԷԼԱՆԻԿԻ բարեջան հոգեւոր հովիւ Չիլթաեան Տ. Մկրտիչ քհնյ. վերջերս այցելութեան ելած ըլլալով իր Թեմերէն Քավալա, Սկիւպ և Դրամա, հոգեւորապէս մխիթարած է նոյն տեղերու ժողովուրդը և վերջերս վերադարձած է ի Սէլանիկ, և անցեալ կիրակի Ս. Պատարագ մատուցած է ողբացեալ Տիկին Վերժին Պ. Կիւլպէնկեանի հոգւոյն, քաղաքին ծանօթ վաճառականներէն Ղազարեան Կարապետ էֆ.ի յանձնարարութեամբ որ Կիւլպէնկեան բարեհամբաւ գերդաստանին հետ խնամական կապով կապուած է, ներկայացուցիչը ըլլալով միեւնոյն ատեն հոն տեղի Կիւլպէնկեան տան։ Գաղթականութիւնը ամբողջութեամբ ներկայ գտնուած է և իր ցաւակցութիւնները յայտնած է այս առթիւ Ղազարեան էֆ.ի։ Տ. Մկրտիչ քհնյ. գեղեցիկ դամբանական մըն ալ խօսած է. «Եկայք առ իս ամենայն վաստակեալք և բեռնաւորք և ես հանգուցից զձեզ» բնաբանով, և դրուատած է հանգուցելոյն բարեմասնութիւնները։ Մանկավարժտեղի սանանք ալ իրենց ուսուցչուհւոյն՝ Օր. Մաննիկ Ոսկերչեանի հետ՝ ներկայ գտնուած են հոգեհանգստեան արարողութեան։

—Մանկեան դերասանական խումբը որ Սէլանիկ կը գտնուի այս պահուս, տեղւոյն Նորահաստատ Մանկապարտէզին ի նպաստ թատերական ներկայացում մը պիտի տայ, և յուսալի է յաջող արդիւնք մը ձեռք բերել։

ՍԻԼԻՍԹՐԷԻ մէջ 210 ֆր. հաւաքուած է իբր Մանուկ Ցիրաւսի նուէր և Պատրիարքարան ղրկուած է։

ԽԱՐԲԵՐԴԻ Պատր. Փոխանորդը իր պաշտօնավարութեան միամեայ տեղեկագիրը ղրկած է Պատրիարքարան։ Առաջնորդի ընտրութեան պիտի ձեռնարկուի Մեծ Պահքին մէջ։

ՄԱՐԱՇԻ Ս. Սարգիս եկեղեցիին մէջ Ս. Մնդեան մեռելոցի օրը, հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեր է բարեխիշատակ Ժամհարեանցի հոգւոյն համար։ Որբանոցին սաները իրենց համազգեստները հագած էին, եկեղեցին համակ լուսազարդուած էր ամէն կողմ, սիւներէն սկսեալ մինչեւ խաչկալները սեւով պատուած էին։ Հազարէ աւելի բազմութիւն մը ներկայ կը գտնուէր այս տխուր արարողութեան։ Սաներէն երկուքը դամբանականներ խօսեցան մէկը Թուրքերէն ու միւսը հայերէն։ Ցետոյ բժ.Ս եղաւ հանգէսին նախագահ Սրբազանը ու յուզիչ դամբանականով մը դրուատեց հանգուցեալին աղքատասիրութիւնը և միւս բարեմասնութիւնները։ Արարողութիւնը աւարտեցաւ հոգեհանգստեան շարականներ երգելով։

ԽԱՍԳԻՒՂԻ արժանաւոր քարոզիչ Տ. Տիրայր Ծ. վրդ.ի, Պատրիարքական յատուկ կոնդակով մանկակրթոյն ծաղկեալ փիլոն շնորհուած է։

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔ հայրը երէկ պատրիարքարան իջնալով կարգ մը խնդիրներով զբաղեցաւ։

ՍԱՄԱԹԻՈՅ ազգատախնամը ի նպաստ աղքատներուն, ներկայացում մը տալ մտադրեր է։ Այս մասին ձեռնհաս պաշտօնատան պիտի դիմեն հրամանը առնելու համար։

Տ. ԴԱՆԻԷԼ վրդ. Զատոյեան մաւնուար նամակով մը կը նկարագրէ Աղթամարի վանքին ներքին վիճակը։ Երկու վարդապետներ—Պօղոս և Ղեւոնդ—որ հիմայ հոն կը գտնուին և քանի չափ դպրոցականներ ամէն ճիգ կը թափեն եղեր վանքին բարեկարգութեանը պահպանումին համար։

ԷՑՈՒՊԻ վարի Թաղի Ս. Աստուածածին եկեղեցիին մէջ, աղքատ աղջկան մը պսակը օրհնած են Տ. Թաթուլ և Տ. Տիրայր վարդապետները երեք քահանաներով։ Քարոզը խօսած է Տ. Տիրայր վարդապետ՝ բնաբան ըլլալով «Պէտք է աղքատները խնդացնել» խօսքը։

ԻԶՄԻՐԻ ԿԵԱՆՔԷՆ

ԵՐԿՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԵՌԵԿՈՅԹԸ

Իզմիր. Փետրուար 4

Երկսեռ վարժարաններու և աղքատախնամ ընկերութեան ի նպաստ սարքուած երեկոյթներու չորքին երկրորդը տեղի ունեցաւ ամսոյս 2ին կիրակի գիշեր իր տեսակին մէջ շատ փայլուն կերպով Ս. Հռիփսիմեան վարժարանին սրահներուն մէջ։

Ժամը 5ին (Ը. Ն.) պարասրահը ողողուած էր ջահերէն հոսող ակնախտիղ յորդ լոյսով մը որու պայծառութիւնը աւելի կը բազմապատկուէր հայելիներու ցոլացումներէն։

Սրահը զարդարուած էր թարմ կանաչներով և մեծարժէք գեղեցիկ գորգերով։ Պարասրահին այս ճաշակաւոր զարդարանքը կը պարտինք Ս. Հռիփսիմեան վարժարանի ազնիւ անդամուհիներուն, մասնաւորապէս Տիկին Շահվէքիլեանի Տիկին Մարկոսոֆի և Օր. Թագուհի Սարաֆեանի անձնուէր աշխատութեանց և նուրբ ճաշակին։

Ժամը 5½ ին հետզհետէ կը հասնին հրաւիրեալները որոնց մէջ շատ աչքի կը զարնէր իգական սեռը որ իր գեղեցիկ թուալէթովը հանդիսավայրին առաջին տեղերը գրաւած էր։

Ժամը 6ն է գրեթէ. Ծիւզեփաքիի նուագախումբը հանդէսը կը բանայ Համիտիէի քայլերգով սրահին կամարները գռռացնելով։ Քառորդ մը ետք և ահա «վալս»ը կը սկսի նախ վեհերոտ մեղմ և հանդարտ քայլերով ու ապա հետզհետէ բուռն եռանդուն և գգլխիչ ոգեւորութեամբ։

Ալ հիմա պարասրահին ակնախտիղ շքեղութիւնը կ'ոլեծփի գարնային ծաղկաւէտ դաշտի մը գունագեղ պէսպէսութեամբ։ Զինուորական լանջքերը անբացատրելի հեշտանքի մը տպաւորութեամբ ուռեցիկ հեւ ի հեւ կը տրոփեն զոգցես հալելու հատնելու համար խաչալի մը անձկանքով։ Նոճիազեղ հասակներ են որոնք շնորհալի ստտանումներով հուրիներու պատուրութիւնը կուտան մարդուս։ Շարունակ զոյգերը ներդաշնակ ոստոստումներով և դարձդարձիկ շարժումներով կը յառաջանան նուագախումբին մեղմ և կամ արագ եւեւէջներուն համաձայն չափաւորելով իրենց քայլերը. ապա յանկարծ փաթթրկայողղ կը սուրան զոգցես հոգեկան բուռն անձկանքէ մը մղուած...։ Հետզհետէ իրարու կը յաջորդեն «գատրիլ», «մազուրկա», «լանսիէ» և նորէն «վալս» չյոգնող ոգեւորութեամբ մը։

Ցանձնախումբի ազնիւ անդամները և անդամուհիները բարի հաճութիւնը ունեցած էին իրենց ծախքով ճոխ և նուրբ ճաշակով չքասեղան մը պատրաստել, որ մինչեւ վերջը կրցաւ դիմանալ երկսեռ բազմութեան յարձակումներուն դէմ։

Ժամը 12ը անցած էր արդէն, երբ այս սիրուն և ընտանեկան հանդամանոքին տակ եղող երեկոյթը վերջացաւ, մինչեւ վերջը պահելով միեւնոյն հրապոյրը և միեւնոյն փայլը։

Երեկոյթին զուտ հասոյթը իբր 80 օսմ. ոսկի եղաւ։

ՍՏԵՓԱՆ ՆԵՐԿԱՆԵԱՆ

* *

ՀԵՐՔՈՒՄ

Ձեր Թերթին 539 թիւին մէջ հրատարակուած է՝ իբր թէ Զմիւռնիոյ Առաջնորդ Ամեն. Տ. Մելքիսեդեկ Ս. Արքեպիսկ.ի մատանին և վաթսուն ոսկւոյ մը չէքը գողցուած է։

Արդ, Նորին Սրբազնութիւնը կ'արտօնէ զիս ներկայիւս յայտարարել թէ այդ տարաձայնութիւնը իսպառ սխալ է. ուստի կը խնդրեմ որ ներկայս հաճիք հրատարակել ձեր Թերթին մէջ ի միամտութիւն ընթերցողաց։

Մնամ աղօթարար
Առաջն. Փոխանորդ
ՑՈՎՀ. ՔՀ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ԱԶԴ.—Ցառաջիկայ կիրակի, փետր. 9, ի հանգիստ հոգւոյ յաւէտ ողբացեալ Տիկին Վերժին Պատրիկ էֆ. Կիւլպէնկեանի, հանգիստեան Ս. Պատարագ և հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Թաղիս Ս. Ցարութիւն եկեղեցւոյն մէջ, ձեռամբ տեղւոյս քարոզիչ Ապահովանի Գեր. Տ. Եղնիկ Ս. եպիսկոպոսի։

Խնդրելով որ զայս հաճիք հրատարակել ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան։

Մնամք յարգանօք
Ի դիմաց Թաղական Խորհրդոյ
Գումգաբուի դրսի
Ատենադպիր — Ատենապետ
ՊԵՏՐՈՍ Ս. ԹԱԳԻՈՐԵԱՆ — Ց. Մ. ԱԶՆԱՒՈՐԵԱՆ

ՄԱՍԻՍ գրական շաբաթաթերթի վաղուան թիւին բովանդակութիւնն է.

Անձնական յիշատակներ (Օր. Շահինեանի մահուան առթիւ) ՄՈՒՇԵՂ ՎԱՐԴԱՊԵՏ.— Հանգիստ (Բանաստեղծութիւն) ԱՂԵՔՍ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ.— Ոստանիկ Տէր Մարգարեանց (Զ. յօդուած) ՄԵՐՍԷՏԷՍ.— Շոգ մոգ մտածումներ. ԲՐԻԶԱՆԹԷՄ.—Դագաղի մը վրայ. ՄԵՐՍԷՏԷՍ.— Ժամանցի բաժին. Մ. Կ. ՄԱՆՕ.— Այծեմնիկի փունջը (Թերթօն) ԱՆՏՐԷ ԹԷՕՐԻԷ.— Ցուշատետր։

Ս. ՓՐԿՉԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանգուցեալ այրի Տիկին Մարիանէ Գույումճեանի մահուան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են Հիւանդանոցին. Տէր և Տիկին Ցարութիւն Գազազեան 100, Ցակոբ և Ցարութիւն եղբարք Սահաթճեան 100 ղրուշ։

ՄԱՍՆԱՒՈՐ ԴԱՍ

Ֆրանսերէն «Վաճառականական Նամականի»ի, դիւրուսոյց մեթոտով և գոհացուցիչ պայմաններով։

Դիմել Պաղը Ալի ճատտէսի, թիւ 38, «Վաթան» գրատունը։

ՕՍՄ. ԿԱՏԱԿԵՐԳԱԿ ՆՈՐ ԹԱՏԵՐԱԽՈՒՄԲ

Առաջին Ներկայացում

Օսմ. կատակերգակ նոր թատերախումբը, Տնօրէնութեամբ Բարիզի Բոմ Սէն-Մարդէն թատրոնի նշանաւոր դերասաններէն Պ. Կոնէ Լէվիի և Բէժիսէօռութեամբ առաջնակարգ կատակերգակ Պ. Միքայէլ Զափրաստճեանի, իր անդրանիկ ներկայացումը պիտի տայ յառաջիկայ կիրակի օր, կէս օրէն ետք, ժամը 8ին, Պոնգօրտիյի թատրոնին մէջ։ Ներկայացուելիք խաղերն են ԹԷՆՈՐ ՏԱՄՊԷՐԼԻՆԿ զաւեշտ 1 արար, որուն պիտի յաջորդէ ԹՈՒԲԻՆԷԼԻՆ ԱՑՐԻՆԵՐԸ, կատակերգութիւն 3 արար, հեղինակ Ալէք. Պիսոն։

Մուտքի գիներն են.— Օթեակ Ա. կարգի՝ 108 ղչ., Բ.՝ 80 ղչ., Գ.՝ 50, Թիկնաթոռ՝ 20, Բ. կարգի թիկնաթոռ՝ 15, սթալ՝ 10, բարատի 5 ղրուշ։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումումիէն ազգ. գար.	33—29½
» » էն նիւքսէք	33—04
» » էն աշաղը	82—39
Րումէլի չըմէն. ազգ.մ. գըմա.	123—7/8
» » էն նիւքսէք	125—1/4
» » էն աշաղը	123—7/8

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ազսիօնը Օս. լիր.	—
Սէկուրէթ Ա.	0—20
» Բ.	—90
Թրամվայ	6—10
Ժուբլանա	1—65
Օպլիկասիօն Թրամվայ	493—
Ասիւրանս	4—25
Գորբորասիօն	0—06
Գոմմէրսիալ	0—11.3
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	266—50
Լօրիօմ	80—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրեց	419—
Թրամվաալ	149—
Ըլոմթոմ Թանմիլաթը	496—
Անատոլը չըմ. ազսիօնը	12—46

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. փր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	106—
Ինկլիզ ալթունը	110—04
Ֆրանսըզ ալթունը	87—30
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—06
Գորպան զայմէսի	8—60

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 փետրվար	
Ինկ. էսհամը Ինկ. լիրասը	92—75
Օսմ. » գարանտը	30—
» » Բ	60—50
» » Գ	82—50
Օսմանլը Պանգասը	14—25
Մըսըր Տույ. մութթահիտէ	107—75
Պուլկար խաթիզրասը	92—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36
Թրամվայ	5—68
Շարթրէթ	3—34
Պէրլին 18 փետրվար	
Րումէլի չըմէնըրֆ. (մարգ)	133—40
Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	20—320
Բարիզ 18 փետրվար	
Ֆրանս էսհ. 3%ֆր.	100—12
Եէնի Օսմ. էսհամը գարանտը	30—55
Րումէլի չըմէնըըֆէրի	129—
Իթալիա էսհամը	102—70
Բաքօրիթէ Թիւրք	508—
Օսմանիյէ	—
Տուտն Օթմանի	483—
Սրանեօլ	92—45
Թրամվայ	146—50
Էժիբսիէն ունիֆիէ	109—50
Զարթրէթ	87—
Վիէննա 18 փետրվար	
Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	240—10
Րումէլի չըմէնըրֆէրի ֆր.	120—
Օսմանլը Րէժի ազսիօնը	847—

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—05
Բարիզ 3 այ վատէ	22—83½
Ֆիօրէն Մանաթէլի	21—80

)(116)(

ԱՇԽԱՐՀԱԲԱՐ ՆԱՐԵԿ

ԳՐԱԲԱՐ ԲՆԱԳԻՐԷՆ ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՔԱՍԻՄ

ԺԸ. Արդ, ստեղծողիդ յատուկ և խօսնի այս պարփակող և գերահրաշ աստուածային գործերուն պատճառը (միւռոնն է) որ առանց անոր կարելի չէ Քրիստոսեան սեպուիլ կամ Նազովրեցի անուանուիլ. կամ Ցուղայի զաւակներուն կարգը յիշատակուիլ և կամ Ցակոբին Աստուածոյն անունովը քաջալերութիւն ստանալ. ասոր երրորդութիւնը խառնուելով կը միանայ օրհնուած ձէթի այս նիւթին որ շնորհի ճառագայթն է և գեղեցկութիւնը՝ մեր դէմքերուն, գծագրութիւնը՝ երեսներուն, բարեձեւութիւնը՝ կազմուածոքին, լուսաւորութիւնը՝ աչքերուն, խոշականքութիւնը՝ բիբերուն, վայելչութիւնը՝ այտերուն, զարդը՝ կերպարանքին, պահպանակը՝ շրթունքներուն, պատրաստողը՝ կրօնքին, յարմարցնողը՝ վարքերուն, միութեան կապը՝ հաւատացեալներուն, ոյժը՝ անձերուն, զօրավիգը՝ (սատանին դէմ) դիմադրութիւններուն, խափանիչը՝ կախարդական յուռութներուն, քակողը՝ խաբեբայական հմայեկներուն (նուախայ)։ Որ (միւռոնը) ձեռնածուները կը նահանջեցնէ (օգնապաշտները կ'արգիլէ), կախարդները կը խայտառակէ, գաղտնի ալանդաւորները կը գտնէ, դեւերուն հետ կը կռուի, ցաւերը կը փարատէ, կնքուած ու մկրտուածները կը կատարելագործէ, նորահաւատ երախաներուն տենչանքն է և անհաւատներուն անզննելի է։ Հեթանոսները կը հիանան անոր (միւռոնին) վրայ և անհաւատները կը նախանձին, որ գաղտնիքները կը պարզէ, որ անարգները յարգելի կ'ընէ, սառուկներուն փառքն է և կիներուն պճնումի զարդը, որ աղոց աճեցումն է և ծերերու հրճուանքը, նուիրուածները (քահանայութիւ) կը ձեռնադրէ, ու սրբութիւնն է մաքուրներուն, պսակը՝ (քրիստոնեայ) թագաւորներուն, ճոխութիւնը՝ (քրիստոնեայ) արքայներուն, և գերազանց պատիւը (քրիստոնեայ) կայսրերուն։ Որովհետեւ, ինչպէս որ ամանի մը կնքուած ըլլալը, անոր պարունակութեանը թանկագին ըլլալու նշանն է, նոյնպէս ալ, ո՛վ տէր Ցիսուս Քրիստոս Աստուած, երբ առով (միւռոն) Քու անունովդ կնքուի մեր անձը, յայտնի նշան է թէ Քու բարձր շնորհդ պահուած է անոր մէջ։

Իսկ (միւռոնին) անունը՝ Եգիպտացիներէ սկսեալ հոգիով լեցուած իմաստուն մարգիկներու յորջորջումին ու անուանումին համեմատ կը նշանակէ կերպարանքը ու որպիսութիւնը, այն իրին որ առաւել պատկերն է Ս. Խորհուրդին։

Սուրբ լոյս տուող եղիճ՝ միւռոնին համար

ԺԹ. Օրհնաբանուած այս միւռոնը, զոր մարգարէն կանուխէն, իբր աչքերու լոյս՝ թախանձելով կը խնդրէր՝ քերականական կազմութեանը ու Հաբերոնի (Ցունարէն) ստուգաբանութեանը համեմատ թարգմանուելով կը հասկցուի ինչ հայր. այսինքն թէ՛ մեր բնութիւնը զօրաւոր կերպով իրեն քաշող, որ չքնաղ փոփոխութիւնով ջուրին հեղուկ բնաւորութիւնը հաստատուն պնդութեան կը փոխէ, երբ լուսաւորելու համար աւազանին մէջ թափուի. որ (միւռոնը) մեր մէջ խառնուելով իբր կաթը մակրդող՝ իր հաստատութիւնովը կը փոխարինէ իմ ցնդած վայրագութիւնս, ինչպէս նաև աղբիւրներու մշտահոս հեղեղը։ Իսկ ուրիշ տեսակ ստուգաբանութեան մը համեմատ, միւռոնը մութ ալ կը նշանակէ, որ մթին, ծածկուած և չտեսնուող ըսել է և այս տեսակ անուանակոչութիւն մը անյարմար չէ (միւռոնին), որովհետեւ անունը իր նշանակած իրէն կ'առնուի և միւռոնին այս խորութիւնը անքննելի է յաւէտ. ամէն սրբութեանց սրբութենէն աւելի։ Որովհետեւ չէ թէ ջուրի նման կը լուանայ աղտը և կամ հացի նման գամանքով սիրտը կը հաստատէ, այլ մարդը նորոգելով, անոր աղդող զգայարանքներուն վրայ տիրաբար կը խաչակնքուի, սակայն երկնային անհասանելիութեամբը անունը անքննելի է։ Եւ ինչպէս որ Աստուած իր ծայրագոյն պայծառութեանը համար իսկ և իսկ անմատչելի լոյս կ'ըսուի, բայց անտեսման փառաւորութեամբը մեր մտքի հասկցողութենէն վեր ըլլալով, անքննելի խաւարի մէջ ծածկուած կը հասկցուի, այնպէս ալ լոյսի այս ծորումը ճարտար բանաստեղծներու ոմանց լեզուովը դրականապէս առնուելով մութ կ'ըսուի անոր համար որ մարդկային բնութիւնը չկրնար հասկնալ անոր (միւռոնին) իսկութիւնը։ Իսկ աստուածային երկու հանգամանքներն ալ կատարելապէս ունի ասիկա (միւռոնը) իր մէջ, որովհետեւ բարձրեալին անուամբ յորջորջուելով կրկին կը մեծանայ, անուաչահաս ազնիւ կնդրուկով բաղադրուած այս նուիրական եղը. վասն զի Մովսէսի խօսքին համեմատ «բուրկ կոյկ է Տէր Աստուածդ» և դարձեալ Ցովհաննու խօսքին համեմատ լոյս է. ուստի Եսայի ալ ճշմարտապէս ասիկայ կ'անուանէ երբ կ'ըսէ (Իսրայէլին լոյսը կրակ թող ըլլայ)։

(Շարունակելի)

ԺԱՆՋՈՒՄԷ»ՆԻՆ ԹԷՖՐԻՏԱՍԸ (138)

ՄԻՒԷԼԼԻՑԻ

ԲԻԷՐ ՏԷԼԳՈՒՐ

ՄԻՒՍԹԱՆԹԸԳԸՆ ԷՍՐԱՐԸ

ՏԷՐՏԷՍԲ

Մ. Մարքի տը Գոնվիլ, սիզի պու զատար էրքէն Թահիզ թահլիմ վէ ամիրէնիզէ պէօյլէ սէրպէսթանէ կէրիշմէ օֆվ խահնիզ, չունքի պէնի պունրայա կէօնտէրմէնէ սէպէպիյէթ վէրէն իչ՝ չօգ պէքլէմէքլիմէ մուսաատ էթմէդի տէյիլ միր. օթուրուննուզ խախոա տայանըռ. Տ.զ չունքի ուզունճա գօնուշաճաղըզ։

Մ. տը Գոնվիլին պիրազ ազըը պուզըն կէլիպ, պու աաէմէ լագըրտը սէօյլէմէք տրզուսընտա պուլունտը իսէ տէ, մէրզումը պիր իշարէթլէ սուսսուրուպ քէնտիսի սէօզիննէ տէվամ իլէ.

—Պուրայա նէ սէպէպէ մէպնի կէլտիքինիզի աննարսանըզ, պէնի քէմալը բահաթլա սէօյլէմէնէ մուսաատ իտէնէքսինիզ։

Պէնի Նիքէզ տէյի չաղըրըյօրլար՝ պիր գաչ սահաթ էվվէլ իքի տօստ թուժ վէ պէն Բանթէն իլէ Բարիզ արասընտա օլան չուգուր պիր եօլտա իտիք։

Խաթայըն տաղ ուճունտա օթուրմագտա օլան տէյիրմանը՝ սարարմըշ վէ թէքմիլ Թիւյէրի տէյիշմիշ օլտուղը հալտէ չիտաէթլէ այաղա գալգտըմ, քէքէլէյէրէք.

—Սի՞զ մի...։

—Էվվէթ պէն։

—Սիզ... սիզ... օրատա պուլունույօ՞րտունըզ։

—Էվվէթ, օրատա չուգուր պիր հէրաէ պուլունույօրտըմ. Թօհաֆ պիր մանզարա թէմաշա իթտիք, լաքին բաահաթըզ օլույօրտունըզ միւսիւ Մարքի, աճապա վիճտանընը՞զտան մը, խայր զանն իթմէմ, հէյէճանընըզ խալընըզ գօրգուտան օլմալը, տէյի՞լ մի։

Իսթիհզա իլէ, խաթայը իսպէրինատ գօրգմուշ, պէթի պէնչի քիւլ քէսիլմիշ օլան Մարքի տը Գոնվիլէ պագարագ.

—Հէ հէ՛, տամ էյի պիր ուսթալըգտա պուլունտըն հա, հէրիֆէ քիմ էէվվի պիր չէ՞յ մի իսթիէտին, նէ՛ խարթըն, տըլըմ էրմէտի, լաքին էյի սիւրիւրտին. հիչ օղրաշմաղա տակի պիր ... սէօյլէմէ մէշղուլէ օլանմայօր. խիւզունտէ էրիթըգ մըրթըգ տէրոէն, օնուն տա էսէրի եօգ, էյնաալը պիր ճէնազէ իճրա իտիլտիկի պէյլի պիլէ տէյիլ. մ՞ն, տրապանըն գալըլաշըրգ մէյլթին եանընտա պրագմագ կիպի պիր պրգըլըշըլըգ իթմիշտինիզ տա, օնլարը տա պէն Թօբլայարագ Թամիր իթտիմ. լաքին էմին օլունըզ քի, սաւլուն հիւնայէթին զաթընըզ Թարաֆընտան իրթիքեապ էտիլտիքինէ խապէր ալամադըգ տըր։

Մարքի պիրազ բահաթլաշարագ, էրքէնտէն պու հէրիֆին զիհարէթի սէպէպինի աննամագ տըրգըթըլա հիւզիւնէ պագարագ տէտի քի.

—Տէմէք քի օրատաքի լըթաֆէթ...

—Նիքէզ խըթիհզա իլէ կիւլէրէք.

—Թիւչիւք ամէլիյաթը կէօրտիւմ։

—Բէք էյի, պանա պիր չէյ Թէքլիֆ իթմէյէ կէլտինիզ, տէյի՞լ մի։

—Էվվէթ, էօյլէ տա՛, պու տաղըմ սիզի գուլմաղա պրագըղըմ վէ չիմտի պուրայա կէլիշիմ տէ սէպէպ պու տըր.

—Նէ՞ տէմէք իսթէյօրսունըզ։

—Բոպրա օրթագ օլմալըըզ։

—Տիրիզ խալբատմ.

—Ատամ սէնտէ, օ հալտէ պէնիմ իչիմ բէգ կիւճ տէյիլ տիր։

—Պէնի հիւքիւմէթէ Թեսլիմ խաթէճէքսինիզ տէյի՞լ մի։

—Աչըրտա պէնի պիր ատէմ պէքլէյօր՝ պիր լագըրտըմլա բօլիս գօմիսէրինէ գօչմագ հաղըր տըր։

Գոնվիլը սէօյլէյիպ ճէպինտէն պիր ըէվօլվէր չըգարուպ օյնայարագ Թէքըար տէտի քի.

—Էյ պէյիմ, կէօրիւյօրսունըզ քի պէն քէնտիմլէ լաթիֆէ իթտիրմէյէ աըլըշըգըն տէյիլիմ. հէր իհթիմալա բաէթ իթտիմ. պուրատա, սիզի իտաճէյինիզ հալքէքէթինն մէնն իշին պու օյունճաղըմ վէ տիշարըտա տախի բօլիսէ խապէր վէրմէք իչին պիր աթիգ պիր տաէմիմ վար տըր. վագտա պու մուամէլէմ պիր ազ չէտիտ իսէ տէ, նէ չարէ պէօյլէ իգթիզա իտիյօր. պու սիլահ պէնիմ էլիմտէ օլտուգճա նիշանընըտան ասլա սէքմէզ. պունը պիր չօգ Թաշյանմիշլար իչինտէն ինթիխապ իթտիմ։ վօգիֆէսինի բէգ կիւզէլ իֆա իտիյօր։

Տը Գոնվիլ պիր վագթ Նիքէզին Թէհտիտաթընը տինլէյիպ վէ պատէհատ պէտինէ էէնի պիր ֆիքիր չարրաը. պիր գաչ սահթ Նիքէզի սիւզաթիւքատէն սանրա սէօզ պիր սէսլէ տեօնտիւ քի.

—Օ Թէհլիքէլի օյունճաղը պիրագընըզ. պու անտէ օնուն իզթիզասը օլմագտըր կիպի, Թէհտիտին տէ իզթիզասը եօգ տըր. չունքի գադըրըն իչինէ գօյունըզ ճանըմ, պու ճինայէթին սէպէպինի պիլիյօ՞րմուսունըզ։

—Սօրույօրսունըզ տա, չիւպհէսիզ սէպէպի խըրսըզլըգ տըր։

—Էկէր պէն մուտաֆաասա պուլունմայօրմ պէլքի իթիմատ իթմէքէճէքսինիզ վէ պաւնունլա պէրապէր արամըզտա ուզուն ուզատըյա միւճատէլէ օլաճադըր. հէմ չալընըզամ ագճէնին նէ գատար օլտուղունը տա սիզտէն տագլատըպիլիրիմ։

—Սէօյլէյինիզ, նէ՞ տէմէք իսթէյօրսունըզ։

—Սիզինլէ պիր իշթիրագ խըթաբլըրուգ հէր չէյ հիւսնը սուրէթլէ իճրա օլունաճագ տըր։

—Գուրարը իչին տէքնէէի էհէմմիյէթինտէն մէրպութ տըր։

Յարը պիր իքի տագըգա տիւչիւնտիւ.

Նիքէզ.— Թէլէֆ իթտիյինիզ ատէմին իսպէրինատէն չալտըղընըզ աղճէնի պէլքի պէն պուլաճայօրում զաննէ իտէյօրսունըզ. պէնի հիչ պիր չէյ իսթիխպար իթմէտէն վէ հիչ պիր չէյ չէօյլէնմէտէն պուրատա Թըզզըր Թըզզըր կէլէքէք գատար սաֆթիլ տէ՞ ազլարսան մը տաա խահարոսունըզ, խանըմ, բէգ խանըմ չիմտի գուրպանընըզըն խամինի վէ իսպէրինատ գաչ պիր ֆրանտըզ ալըթունը պուլունտուրուլնո էօյլէնտիմ։

(Տէվամը)

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՖ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ

Միւտաէյյէն՝ օն պիր սէնէ մուգատտէմ, Մէքթէպի Հուգուգը Շահանէտէն պա չահատէթնամէ, խուրուճ իթմիշ վէ զայիթ ու խթթիգամէթինէ հէր քէսին հիւսնի Թէվէճճիւհ վէ էմնիյէթինի գազանմըշ, Էրպապը նամուս վէ Խթթիգամէթտան վէ պիրինճի սընըֆ աավուգաթլարտան մա՛րուֆ պիր զաթ տըր։

Քէնտիլէրի հէր նէվ Շէրի, Հուգուգ, Ճէզա վէ Թիճարէթ տավալարընը տէրուհտէ իտէր։

Պիր մէպլաղը մալիւմ մուգապիլինտէ պիթը աըլըգ վէ սէնէլիք ապօնէ գայտ վէ գապուլ իտէր։

Տավալարը հագգընտա մէճճանէն մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրէ պէյանը ըեյ վէ իթայը մալիւմաթ գոյլըն. մաղ։ Էքսէր տավալարտան բէյին խաբէր ալմաղը կիպի, բէգ չօգլարընըտա սուրէհն Թէսվիյէսէ գուաար էյլէմիշ։ Սապահլարը սաաթ 3—6ըա վէ աքշամլարը տախի 10—12յէ գատար խանէլերինտէ պուլունուր։

Խարքէխանէսի՝ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Մուսալ խանընտա 22, 23 վէ 24 նումէրօլը օտալար տըր։

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ 1853 ՍԵՊՏ. 26ԻՆ, ԵՒ ՈՒՂՂԱԿԻ ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐՔԵՒ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐ. ԴՐԱՄ ՄԻՆՉԵՒ 1901 1,150,030,616 ՖՐԱՆՔ — ՎԻ ԹՈՌԻԱ ՏԸ ՊԷՌԼԷՆ Գերմանիոյ ամենէն հզօր Ընկերութիւնն է — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ ՄԻՆՉԵՒ 1901 387,440,000 ՖՐԱՆՔ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՌԼԷՆ ամէն տեսակ ապահովագրութիւն կ'ընդունի, ինչպէս կեանք, օժիտ, արկած, ցկեանս թոշակ, և այլն։

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԷՋ

Ժողովրդական ապահովագրութիւն կեանքի վրայ, առանց բժշկական քննութեան

Կարելի է ապահովագրել իր կեանքը, կամ տղոց ու որբերու համար օժիտ մը, չաբաթական փոքր վճարումներով. — (միևնոյն պայման մը կանոնաւոր ապահովագրութեան համար)։

ԱՐԿԱԾԻ ՃԻՒՂ

Ապահովագրութիւն ՇՈԳԵՆԱՒԻ, ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻ, ԹԻՒՆԷԼԻ, ԹՐԱՄՎԱՅԻ ևն. արկածներու դէմ, աշխարհիս ամէն կողմը և ամբողջ կեանքի տեւողութեան ժամանակ, օրինակի համար չաբաթական փոքր վճարումով մը, այսինքն ՄԷԿ ՖՐԱՆՔՈՎ, և վճարելի միմիայն մէկ տարուան համար (որ կ'ընէ 52 ֆրանք) այսպէսով ամբողջ կեանքին մէջ ապահովագրուած կ'ըլլայ 10,000 Ֆր. մահուան պարագային, 15,000 Ֆր. արկածէն յառաջ եկած անկարողութեան պարագային, և օրական հինգ ֆրանք՝ ժամանակաւոր անկարողութեան պարագային։

Ընկերութեանս դրամատունն է՝ ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ ի Պոլիս.= ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ, ԳԵՐՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱՆ

ԼԻԱԶՕՐ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ՝ ՄԻՀՐԱՆ ՍԻՆԷՄ-ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ

Ղալաթիա Օսմ. Պանքային դէմը, Ինայէթ խանը, թիւ 7, 8, 9 եւ Պոլիս Քէնգլեան խան թիւ 21-22

ՏՔԴ. Յ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԲԺԻՇԿ ՄՈՐԹԻ, ԴԱՂՁԻԱԿԱՆ ԱԽՏԻ, ԱՑԲԵՐՈՒ ԵՒ ԿԻՆԵՐՈՒ ԾՆՆԴԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒՆ. ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ

Յիշեալ բժիշկը, որ 15 տարի շարունակ պաշտօնավարած է Գաղղիոյ մայրաքաղաքին նախանցին հիւանդանոցներուն մէջ ուր վերոյիշեալ հիւանդութիւնները մասնաւորապէս ուսումնասիրած էն, և որ 5 տարիէ ի վեր ալ Եւրոպայի այդ հիւանդութեանց յատուկ նշանաւոր հիւանդանոցներուն մէջ ուսումնասիրութիւններ կատարած, և գործնական փորձեր ըրած է և այժ կերպով նոյն հիւանդութիւններու բուժման ամենավերջին մեթոդներուն մէջ ձեռնհասութիւն ձեռք բերած, այժմ հաստատուած է Բերա Պէօյիւք Բարմագ գաբու Թիւ 10 տունը, և կէս օրէն մինչև ժամը 11 կը գտնուի Պոլիս, Պաղչէ գաբու պահավանցին դիմացը, Բիւչիւքեան դեղարանը, ուր կը դարմանէ վերոյիշեալ հիւանդութիւնները, որչափ ալ հինցած ըլլան անոնք։ Ուրբաթ օրերը ձրիաբար կը դարմանէ աղքատները։ 100—31

ՏՕՔԹ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ

ՓԱՐԻԶԷՆ ՎԿԱՅԵԱԼ

Վիրաբոյժ, մանկաբարձ, մասնագէտ կանանց հիւանդութեանց.

Կը դարմանէ ներքին և արտաքին հիւանդութիւնները, կը կատարէ վիրաբուժական գործողութիւնները վերջին կատարելագործեալ դրութիւններով։

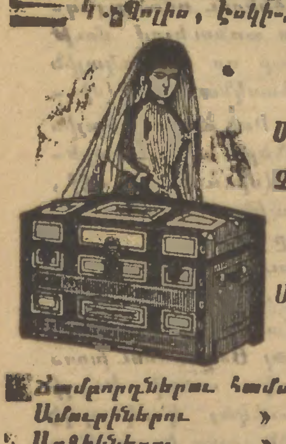
Բարեգէ, Նանսիի հիւանդանոցներու մէջ երկար տարիներ օգնական բժշկի (էքսթէրն) պաշտօնը վարած ըլլալով, գործնական և փորձառական երկար ուսումնասիրութիւններ ընելէ վերջ՝ այս անգամ Կ. Պոլիս եկած և հաստատուած է Բերա, Թարլա-Պաշի 136 թիւը։

Ծան. Հիւանդներ կ'ընդունի ամէն օր կէս օրէն վերջը իր բնակարանը, ժամը 1—3 (Ը. Ե.), Երեքշաբթի օրերը միևնոյն ժամուն կը դարմանէ ձրիաբար կարօտ հիւանդները։

ՀԱՅ ՍՆՏՈՒԿՃԻ ՀԱՐՄՆԻՔԻ

ՄԱՔՍՈՒԴ ԳԸԼԸՃՃԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Եսկի-Զաբթիյէ



ԱՊԱԳԻԿ

ՄԻ՛ ՈՒՋԷՔ

ՉԳԻՏԻ

ՏԱՄ

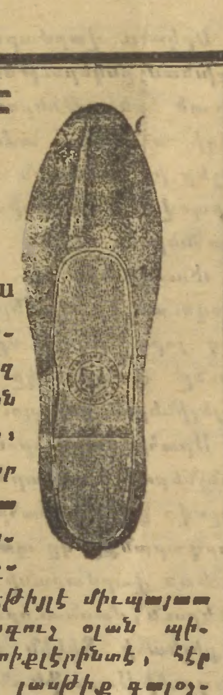
ԱՊԱՌԻԿ

ՉԳԻՏԻ ՏԱՄ

Ճամբորդներու համար 5 % զեղչ
Ամուրիներու » 10 % »
Աղջիկներու » 50 % «

ՉՈՐՍ ԱՆԳԱՄ ԿԱՐԳՈՒՈՂՆԵՐՈՒ ՋՐԻ

ՆՈՐԹ ՊՐԻԹԻՑ ԲՈՊԵՐ ՎԷ ՑԻՒՐԷՔԵԱՍԸ



ՄԷՐՔԷԶ ՏԷԲՕՍԸ

Էսկի Զապթիյէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա

Տաաանըզը, պիչիմի վէ չիրաֆէթիյլէ մաաարուֆ օլան արալան վէ Թէրազիէ խալիս Ինկիլիզ լասթիգ գալօշլարըմըզ պու սէնէ տախա մէթին վէ զարիֆ պիր սուրէթտէ իմալ իթիլմիշ տիր։ Թօբտան սաթուն ալմագ իսթէյէն տիւքքեաննլար էսկի Զապթիյէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա քեաին մէրքէզ տէբօմըզա կէլմէլի միւշթէրիլէրինէ հէմ քէնտիլէրինի վէ հէմ տէ միւշթէրիլէրինի մէմնուն իթմիշ օլաճագլար տըր։ Բէրաքէնտէ սուրէթիյլէ միւշթէրի իտէնէք օլան էհալիի միւհթէրէմէ՝ պալէտաէքի մարգա իլէ մէնգուշ օլան պիրինճի նէվ խալիս Ինկիլիզ լասթիգ գալօշլարըն իչթիրա էյլէտիքէրինէ, հէր վէճհիլէ մէմնուն վէ միւսթէֆիտ օլաճագլարը Թէէմին օլունուր. լասթիգ գալօշլարըմըզը՝ ումում լասթիգ գալօշ սաթան տիւքքեանլարտա պուլունուր։

Ումում մէմալիքը շարգիյէ աճէնթէսի — ԿԷՍՕՐԼ 54—50

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԿԵՆԱՑ, ՀՐԴԵՀԻ, ԾՈՎՈՒ

ԿԱՅՍ. ԹԱԳ. ԱՌԱՆՁՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՎԻԷՆՆԱ 1860ԻՆ

Գրասենեակ Հաճօբուլօ խան, թիւ 52, 53, 54, 55, 56

ԼԻԱԶՕՐ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ՝ Գ. ՕՏԵՐԱՏԵԱՆ

Ֆէնիքս Օթրիշիէն Ընկերութեան կենաց ապահովագրութեան օրինակ մը.—
35 տարեկան մէկը որ կ'ուզէ ապահովագրուիլ Ֆէնիքս Օթրիշիէն ընկերութեան 20000 Ֆր.ի և քսանըհինգ տարուան համար, տարեկան 925.80 Ֆրք. պիտի վճարէ. ու պայմանաժամուն պիտի ստանայ 31266 Ֆրք. հնչուն դրամ ամբողջովին։ Իսկ եթէ մեռնի զոր օրինակ, 10 տարիէն իր ժառանգորդները անմիջապէս պիտի ստանան 21314.62 Ֆր.։

Այս ամէն գումարներ ԱՆՈՒԱՆԱԿԱՆ չեն, այլ ԻՐԱԿԱՆ, և Ֆէնիքս Օթրիշիէն ընկերութիւնն այս գումարներուն վճարումն կ'երաշխաւորէ իր բոլորով։

ՆՇԱՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՄՈՄԵՐՈՒ

ԵՒ

ՄԿՐՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐՈՒ

Կ'ուզէ՞ք հարսնիքներնուդ փայլ աւելցնել, գեղատեսիլ «էֆէ» մը տալ ժամերուն, դիմեցէք ՆՇԱՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆԻ վաճառատունը, ուր բացի պատրաստ գտնուած մոմերէ կը զարդարուին նաև մեծ խնամով վերջին նորաձեւութեամբ ճաշակաւոր մոմեր, անմրցելի աժան գիներով։ Կը գտնուի նաև հին հարսի կիրալանա, քօղք, քօղքի սնտուկ, զարդարուած կօղով, ծաղիկ, փետուր, ևն. ևն. ևն.։

Փութացէ՛ք, հարսնիքի Տէրեր, այցելել անգամ մը Նշան Չամիչեանի հարսանեկան մոմերու ճոխ վաճառատունը, ուր ոչ միայն ձեր ճաշակը, այլ նաև ձեր քսակն ալ գոհացում պիտի գտնէ։

ՍԽԱԼ ՏԵՂ ՉԸՐԹԱՔ

ՆՇԱՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Քամանճօ խանի տակ թիւ 86

ایکنجی فرقه و ایکنجی اردوی همایون متعهدی
فس و چوحه تجاری سعید بن جباره

ԻՔԻՆՃԻ ՖԸՐԳԱ ՎԷ ԻՔԻՆՃԻ ՕՐՏՈՒԻ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՒՏԻ

ՖԷՍ ՎԷ ՉՈՒԽԱ ԹԻՒՃՃԱՐԸ՝ ՍԱՒԻՏ ՊԷՆ ՃԻՊԱՐԷ

Օթուզ սէնէ սէնէտէն պէրու սաթմագտա օլտուղըմ ֆէսլէրին նէֆասէթի սայէսինտէ նաիլ օլտուղըմ հիւսնը Թէվէճճիւհէ իսթինատէն պիր սէնէտէն պէրու էհալիի քիրամա տիւքքէր պիր խըզմէթէ խանի գալմըշ սաղլամ վէ նէֆիս չուգա, չախագ գումաշ Թիճարէթինէ պաշլամըշ վէ պունճա սէնէ տիր ալէմ Թիճարէթտէ իսթիհսալ իթտիկիմ Թէճրիւպէ վէ հիչ պիր վագթ էլտէն պրագմատըղըմ իսթիգամէթ սայէսինտէ ազ միւտաէթ զարֆընտա չուխաճըլըգտը պիր հայլի միւքէմմէլիյէթէ իսալ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլտում. սըրֆ պու խուսուս իչին Մէրճանտա կիւմիւշ օղլու խանընտա Թէէսիս իլէտիկիմ մաղազալարտա մէմալիքի Օսմանիյէնին հէր Թարաֆընտա խարբար էյի ֆասօնէ, գազմիր, գասթօր, չախագ, գորասէ վէ չուխալար պուլունտուրմագտա վէ ըէգապէթ գապուլ իթմէզ տէրէճէտէ միւթէտիլ վէ մագթու ֆիաթլարլա Թօբտան ֆիրուխթ իրլէմէգտէյիմ։

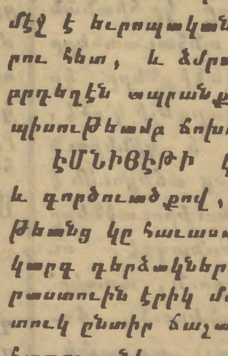
Պիլխասսա Թրանսաատան ճէլպ էյլէտիկիմ սօն մօտա գօսթիւմլիք, բալթօլըգ, բանթօլօնլըգ, լասթիֆօթին, չուպուգ վէ պիրինճի նէվի չուխա վէ աապէրի էլպիսէլէրէ մախսուս Թիրգօլարը բէրաքէնտէ օլարագ գայէթ ուճուզ վէ եինէ մագթու ֆիաթլա սաթմագտայըմ. միւշտէճաթ իսէնէք գէվլիթը քիրամըն հիչ աթանմայաճաղընը, հէր հալտէ մէմնուն գալաճագլարը սուրէթը գաթիյէտէ Թէէմին էյլէրիմ։

ԷՄՆԻՅԷԹ

ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՊԱՏՐԱՍՏ ԵՒ ՉԱՓՈՒ ՎՐԱՅ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

Կ. Պոլիս, Սուլթան Համամի հրապարակ Գրէտի Լիօնէ դրամատան վերնայարկը



Եթէ կը փափաքիք տղոց խաղալիքը երկիւղի՝ վայելուչ հագուստներ գնել, եթէ կ'ուզէք որ ձեր հագուստները ո'չ անձրևէն և ո'չ ալ արևէն աղտոտին, դիմեցէք ԷՄՆԻՅԷԹ հագուստի մեծ վաճառատունը որ 25 տարիներէ ի վեր ամենօրեայ յառաջադիմութեան մէջ է եւրոպական մեծ գործարաններու հետ, և ձմռան եղանակին առթիւ բրդեղէն ապրանքներու առատ պաշարութեամբ ճոխացուցած է մթերքը։

ԷՄՆԻՅԷԹԻ կերպասները, գոյնով և գործուածքով, վերջին նորաձեւութեանց կը հաւասարին միշտ։ Առաջնակարգ դերձակներու ձեռքով կը պատրաստուին երիկ մարդոց և տղայոց յատուկ ընտիր ճաշակաւոր և դիմացկուն հագուստներու ամէն տեսակները և մուշտապանները ինչպէս նաև կանանց համար բէլէրիններ, ժաքէթներ ևն. ևն. ծայր աստիճան նրբութեամբ։ Գիները՝ անմրցելի ըլլալու աստիճան աժան։

ԷՄՆԻՅԷԹ վաճառատունը չափի վրայ հագուստի ճիւղ մը ունի, հաւասար Բերայի համաստ առաջնակարգ Տաւներուն։ 50—14

ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ, ՁԵՂՉ ՉԿԱՅ

ՄԵԾ ՄԸ ԱՉՔԷ ԱՆՑՈՒՑԷՔ

Որո՞ւ պէտք չէ՝ գուլպա, թաշկինակ, ֆանէլա, սեղմիրան, փողկապ և այլ ամէն տեսակ անհրաժեշտ պիտոյք և զարդեղէններ, ինչպէս նաև նորելուկ ոտնէներ կանանց ու տղայոց համար. և ասոնք բոլորն ալ մաքուր և թարմ ապրանք ըլլալով մէկտեղ անմրցելի կերպով քիչ շահով կը ծախուին. ո՞ւր, գիտէ՞ք.

Կ. Պոլիս, մեծ շուկայ Քիւրքճիներու դրան կից 41-43 թիւ ԱԴԱՄ ՎԱՐԴԵԱՆԻ խանութը։

Դիմել նաև Ադամ Վարդեանի Սուլթան-Համամ Միթիլլի դրամատան դէմի 58 թիւ մասնաճիւղը, ուր պիտի գտնէք ձեր ճաշակը գոհացնող դիմացկուն հագուստներ։

ԻԼԱՆ

Գուրչուն պօրու իմալինէ մախսուս օն սիսթէմ մաքինալարը հավի պիր ֆապրիգա աթըլըր օլտուղընտան, ալէաթ վէ էտէվաթը միւքէմմէլէյի հավի մէզքիւր ֆապրիգաեը սաթուն ալմագ արզուսընտա պուլունանլարըն՝ Ղալաթատա Ալէքօխյանի խանընտա 19 նումէրօլը եազըհանէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։ 10—7

ԱԶԴ

«Պըլէճիկ Պանդոկ»ին տէրը Արթինիկ Քասաբճեան, այս անգամ Պըլէճիկի Եէնի Եօլ Պազրին նոր պանդոկ մը բացած է ի դիւրութիւն ճամբորդներուն և որուն թէ մաքրութենէն և թէ աժանութենէն գոհ պիտի մնան ամէն ճամբորդները առ հասարակ։

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹԼԷ ՍԱԹԸՇ

Ցիլթրէլէնմիշ հալիս զէյթուն եաղը սապօն վէ գանտիլ

Դերգ սէնէտէն պէրի սապօն վէ զէյթին եաղը իլէ մաարուֆ Ըսթրաթի Սուլթանզատէ գումբանեասը Թարաֆընտան պու քէրրէ Եվրոպատան ճէլպ իլէ Եէմիչ իսքէլէսինտէ Բուրճը գումբանեասը մաղազասընտա վազ վէ մաքինա վասըթասըլըա, ուսուլը ֆէննիսի տայիրէսինտէ եղգանմըշ վէ սիւզիւլմիւշ վէ միւճէհի իխմալ իտէճէք հէր նէվ մէվատտ էճնէպիյէտէն արի խալիս վէ նէֆիս զէյթին եաղլարը մէզգիւր ֆաբրիգայա վազ օլունմըշտըր. էկէր մէրագ արզու իտէրլէրսէ, մէզքիւր մաղազաեա միւրաճաաթլա մաքինալարը կէօրէպիլիրլէր. չիմտիլիք գատար բէրաքէնտէ սաթըլմագտա օլան հալէն Էսքիշէհիր քիրամա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէզգիւր զարաֆընտան միւրաճաաթ օլունան 68 Ն°լը պագգալիյէ տիւքքեանընտա Ֆաթիհտէ, Գարամանեօղուլընտա 29 Ն°լը ֆէսճի տիւքքեանընտա սաթըլմագտա տըր. Մէզքիւր գումբանեա Թարաֆընտան սուրէթը մախսուսէտէ իմալ օլունան խալիս նէֆիս, սիւզիւլմիւշ զէյթին եաղը վէ սապօն զիքր օլունան տիւքքեանլարտա աթիտէքի ֆիաթը մագթուլա սաթըլմագտատըր.

	Ղրշ.
Սուզիւլմիւշ զէյթուն եաղը գըյէսի	6
Խալիս սապօն գըյէսի	4
Ցէօյիւլմիւշ նէֆիս գանտիլ գըյէսի	9

Պագգալիյէ տիւքքեանլարը հէր նէվ էրզագը նէֆիսէի միւթէնէվվիյէ տախի էնվէն վէ մագթու ֆիաթլա սաթըլմագտա տըր. սիւզիւլմիւշ զէյթուն վէ սապօն, գանտիլին մախլութիյէթինի իսպաթ իտէն 25 լիրա վէրիլէճէկ տիր։

6—1 ՖԷՍՃԻ ՄՈՒՍԹԱՖԱ

ԱՆԽԱՐԴԱԽ

ՊԷԹԷՐ-ՄՕԼԷՐԻ ընտիր Մորիւ ձկան իւղ գործածել փափաքողները աւելին օգտուելով

Բարեհաճին դիմել

Կէտիկ-Փաշա-Պոլի Լ. Կիւմիւշեանի ծանօթ դեղարանը։

ԴԻՒՐԱՄԱՏՉԵԼԻ ԳԻՆ 5—10

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԲԱՑԱՏՐՈՒԹԻՒՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻ

Գործ Տ. Կրօնիդէս քահանայի Նալբանդեան, 43° հրատարակութիւն Դաւթեան գործակալութեան։

Տէր և Ծնօրէն
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Տ. ԳԱՅՍԵՐԵԱՆ